Januari 14, 2021
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

ENTRADA HUDICIAL DEN CASO AVESTRUS

AYERA Landsrecherche bao guia di Huez-Comisario y den cooperacion cu Cuerpo Policial di Aruba y RST (Recherche Samenwerkingsteam), a tene huiszoeking na seis (6) diferente sitio.
E entradanan hudicial aki a tuma lugar den cuadro di un investigacion di Landsrecherche di delitonan di corupcion posiblemente cometi rond di entrega di terenonan di Gobierno entre 2009 y 2017. E investigacion ta conoci como Avestrus.

Cu e comunicado aki, por comproba cu asina hopi tempo, un 8 aña y ainda ningun hende a keda deteni. E hecho aki ta dunabo hopi di pensa.
Durante e huiszoekingnan a tuma beslag riba cargadornan di data y administracion.
Pa awor no tabatin ningun detencion.
Avestruz, den cual tambe ta investigando e posible rol di un ex-Minister, ta dirigi riba e pregunta si companianan a haya derecho di erfpacht a base incorecto. A keda cla mientrastanto cu e huiszoekingnan di ayera.

E investigacion Avestrus ta continua.
N'e momento aki Ministerio Publico lo no duna mas informacion. Si lo tin mas desaroyonan pa meld den e investigacion aki, Ministerio Publico lo comunica pa medio di relatonan di prensa. Fotonan ta cortesia 24Ora.com







Awe mainta

Ex Minister Otmar Oduber ta hiba banco Corte

AWE mainta lo tin un caso den Corte di Prome Instancia despues cu ex Minister Otmar Oduber a dicidi di cana e caminda aki, aparentemente despues cu banco, Aruba Bank a nenga di habri un cuenta p'e deposita un suma di placa riba esaki.
No ta confirma aki ta di si suma di placa ta papiando aki, pero ta dificil pa kere cu esaki lo ta un suma modesto di placa ya cu pa cualkier suma di placa un persona por habri un cuenta na cualkier banco.

Ta conoci tambe cu pa algun aña caba tin ley y reglanan existente caminda un ciudadano por demostra cierto suma di placa sin cu e mester duna cuenta di unda esaki ta bon y con el a yega na e placa aki.
Ta un asunto di cumpli cu varios documento c'un persona ta haya for di un banco pa yena y cual documentonan ta regla pa masha tempo caba principalmente pa medio di Banco Central y si no cumpli cu esaki, e banco por nenga di acepta e placa of habri un cuenta p'e cliente deposita su placa sin mas.
Den pasado ya caba tabatin mas di e tipo di situacionnan aki na varios banco ya cu ta un exigencia pa tur hende duna tur informacion cu ta rekeri, p'e suma di placa grandi cu nan lo kier deposita caminda principalmente nan tin si splica con nan a yega na placa cash aki.
For di momento cu e caso aki a bira conoci ayera den dia, a lanta cantidad di speculacion riba entre otro posiblemente labamento di placa, pero ta un argumento cu no lo por tin base ya cu e ex Minister aki ta bon na altura di henter e proceso aki y tur loke tur banco na Aruba tin cu cumpli cu e debernan aki, stipula pa BCA.
Ya caba e Minister aki ta envolvi den un investigacion cu Ministerio Publico a duna e number di caso Flamingo pa cual caso ya caba a haci entrada hudicial na su cas, na diferente negoshi di amigo y conocirnan di e ex Minister aki y tambe na varios negoshi bon conoci.

Awe mainta e caso aki lo wordo trata den Corte despues cu e ex Minister a dicidi di cana e caminda aki pa haya aceso na un cuenta bancario p'asina e por deposita su placa sin problema.



Sinembargo ta normal c'un banco por nenga di habri un cuenta pa un ciudadano y den e caso aki no mester lubida cu e ex Minister aki tin un investigacion grandi tumando lugar contra di su persona, caminda entre otro manera ex Minister Marisol Lopez Tromp a informa Parlamento, caminda por mira cu tin corupcion a tuma lugar, decisionnan contra tur ley y reglanan existente a tuma, cual caba ta un motibo valido pa no habri un cuenta p'e persona aki.

Fuera di esey AWEMainta por a compronde cu no ta prome biaha un banco ta nenga di habri cuenta pa ciudadanonan cu haci un peticion asina, ya cu e lo ta algo cu ta sosode na varios ocasion caminda e institucion bancario ta haci uso di su derecho pa nenga e peticion aki, un decision cu por wordo tuma asina cu e banco ta kere cu no ta na su lugar pa habri un cuenta asina pa un cliente.

Awe mainta nos lo tende e argumentonan pakico Aruba Bank no kier habri un cuenta pa Otmar Oduber. Abogado mr. Allan Kuster lo defende Otmar Oduber y BCY Entertainment VBA – Bochincha Container Yard, mientras cu ex-Hues y ex PG, esta abogado mr. Theresa Fernandes-Pedra lo defende e interesnan di Aruba Bank.



EDITORIAL

Ministerio Publico ta drenta cas di Parlamentario pa bay c'un telefon



Pa: Victor (Toko) Winklaar

NA luna di december ultimo, AWEMainta a publica un articulo riba e periodo di campaña electoral cu segun Prome Minister, ya caba a inicia for di prome siman di december.
Eleccion lo ta na luna di september benidero y AWEMainta a cuestiona e hecho cu ainda Ministerio Publico no a duna claridad di e progreso den e caso di investigacion cu el a yama como Caso Avestrus, den cual ta investigacion ex Minister Benny Sevinger.

Den e publicacion di aña pasa, nos a menciona cu lo ta bon pa Ministerio Publico duna claridad den e caso aki y p'e institucion aki no bolbe wordo usa como instrumento politico manera esaki a sosode den eleccion di 2017, ora cu OM a hunga un rol cardinal den e caso contra di ex Minister Paul Croes.

Sinembargo ayera mainta manera cu AWEMainta a anticipa caba dos luna atras, Ministerio Publico a drenta accion, yega cas di un comerciante, kende ta amigo di Parlamentario Benny Sevinger, drenta listra den e cas manera nan a haci n'e cas di e Minister tambe na 2019, pa bay cu cantidad di aparato y documento.

Tambe Ministerio Publico a bati na porta di Sevinger pa 6.30 di mainta cu e peticion pa nan listra atrobe den e cas y pa despues nan dicidi di bay cu e celular di señora di e Parlamentario lagando tur hende sorprendi p'e forma di proceder aki.
No ta cuestion di pone duda den e forma di investigacion aki, pero ya den pasado Ministerio Publico a bay cu tur loke nan mester a bay cune pa haci nan investigacion a base di denuncianan haci pa algun Parlamentario di fraccion di MEP den Parlamento.
Aparentemente tur e material aki no a duna autoridadnan mucho claridad den e caso aki y no tin mucho material cu realmente lo pone e Parlamentario y ex Minister dilanti mesa berde y pa falta di pruebanan concreto cu nan tabata busca, awor ta ehecutando e mesun concepto cu a wordo usa den e caso di ex Minister Paul Croes.

Den e caso di Paul Croes, Ministerio Publico a bay pisca tur caminda, cerca personanan cu tabata traha na oficina di e ex Minister aki, despues a bay cerca comerciantenan cu tambe lo tabatin contacto cu e mandatario y hasta a investiga donacionnan n'e ex Minister di principalmente comestibles cu a wordo usa pa recauda fondo pa un fundacion.

Awor ta parce cu Ministerio Publico ta riba mesun caminda, piscando aki y aya, buscando un punto cu lo por yuda nan pa cera un caso penal contra di Parlamentario Benny Sevinger.
Si esey t'e caso, e lo ta algo hopi, pero hopi tristo pero tambe sumamente peligroso, ya cu Ministerio Publica pa un institucion pa investiga tur loke ta contra leynan existente, pero como un institucion asina vital den nos sistema democratico, Ministerio Publico no mester transforma su mes den un tipo di circo cu algun payaso bisti na bachi y shimis elegante pa busca kico nan por haya pa ainda traha un caso caminda lo no tin caso pa traha.
Caso Paul Croes a demostra esaki ya cu tur fanfaria cu a bin dilanti ora cu e caso aki a inicia, na final di cuenta durante tratamento di e caso den Corte di Prome Instancia, tabata bisto cu Ministerio Publico su credibilidad tambe tabata na huicio den e caso aki. E decision final di Corte no tabata un sorpresa den e caso di Paul Croes, ya cu na lugar di presenta argumentonan valido pa hustifica tur loke nan a haci, a bin cu cosnan cu simplemente no tabata e base inicial di e investigacion.

Awor ta mustra cu despues di mas c'un aña, Ministerio Publico ta para mesun caminda den e caso Avestruz, caminda su lucha ta mas bien pa scapa cara, pa proteha su credibilidad, pero den henter e proceso aki, tur e maniobranan aki ta bolbe demostra cu cosnan no ta bon cu nos sistema hudicial.
Ora cu t'asina bisto cu Ministerio Publico por wordo usa den e forma cu e ta wordo usa den algun caso, ya cu tin acusacionnan serio presenta contra Prome Minister Evelyn Wever Croes cu a wordo descarta, democracia di e pais ta coriendo peliger.

Na luna di september tin eleccion nobo, ta di spera cu e Gobierno nobo gara e toro aki na su cacho, haci un investigacion den henter e institucion aki, caminda si mester tuma accion contra esnan cu no a cumpli cu nan tarea, sin distincion di nan posicion, nan tin cu carga e consecuencianan serio mescos cu tur otro ciudadano.
Pais Aruba no por tolera e tipo di weganan di husticia aki, ya cu e no ta beneficia e proceso democratico den ningun sentido di palabra.
Un punto cu a hala atencion ayera mainta, ta di mira miembronan di RST cu a caba di yega for di Hulanda tambe, cu permiso pa trabou despues cu Gabinete Wever Croes a cambia un ley pa nan por drenta y haci loke cu nan kier, participando den un proceso cu tin mas c'un aña andando caba.
Foei!!!!

Minister Dangui Oduber

Cumpliendo cu programa di gobernacion, productonan di cannabis medicinal ta riba mercado!



Minister di Salubridad Publico, Dangui Oduber t'e mandatario encarga cu cannabis medicinal.
Na aña 2017 na momento cu a forma Gobierno, a bay di acuerdo den gobernacion entre MEP-POR-RED cu lo bay sondia e posibilidadnan pa importa, cultiva y bende productonan di CBD y cannabidiol.

E mandatario a menciona cu e ta kere den e industria di importacion di productonan di cannabidiol.

E mandatario a expresa cu Aruba ta un di e poco paisnan na mundo y den Caribe cu tin un vision progresivo pa cu cannabis medicinal. Na aña 2019 caba Ministerio di Salubridad Publico a duna diferente permiso na diferente compania local pa importa productonan cu ta contene CBD.

Minister Oduber ta hopi satisfecho cu ya caba varios di e gruponan aki ya caba a importa e productonan y esakinan ta riba mercado. E productonan di CBD y cannabidiol ya caba ta yudando diferente pashentnan cu tin diferente malesa den nos comunidad.

Minister Oduber a bisa cu Aruba ta percurando pa diversifica su economia cu e industria nobo di cannabis. Na mes momento Gobierno ta den e finalisacion di e proceso pa bay otorga permiso pa cultivacion, procesamento y exportacion di cannabis medicinal y asina aki Minister Oduber ta mustra di tin un pensamento di diversificacion di nos economia. Esaki ta algo cu den pasado nunca a logra, semper pais Aruba su economia a depende grandemente sea riba turismo of refeneria.
Aworaki e Gobierno aki ta demostrando cu e industria di cannabis medicinal por crea cuponan di trabou, por crea entradanan pa Gobierno y por stimula economia.
P'e motibo Minister Oduber ta hopi satisfecho cu ya caba e productonan cu ta contene CBD ya caba ta obtenibel na diferente botica y lugarnan cu ta bende supplement. Finalmente Minister Dangui Oduber ta conseha pueblo pa educa nan mes riba e materia. Lesa kico tur por t'e beneficio di e productonan aki y tambe kico por t'e posibel side effect cu e productonan aki por tin.

Minister Dangui Oduber ta ricibi pelotero Chadwick Tromp na Cocolishi!



DIARANZON merdia Minister di Deporte sr. Dangui Oduber a ricibi bishita di e pelotero profesional Arubano, e hoben Chadwick Tromp. Chadwick di 25 aña di edad a debuta den MLB na aña 2020 y ta forma parti di e ekipo di San Francisco Giants como catcher. Chadwick hunto cu su representantenan a trece diferente plan cu nan tin dilanti serca e mandatario. Nan kier yuda promove Aruba turisticamente den e costa West di Merca, particularmente den California. Tambe e pelotero tin idea pa bin cu academia di baseball na Aruba, esaki conhuntamente cu ayudo di Gobierno.
E idea di esaki ta pa eleva e nivel di baseball na Aruba, pa sirbi diferente pais den region y pa contribui n'e idea di turismo di deporte. Tambe e pelotero kier organisa un wega di "celebrity" na Aruba pa atrae publico y pa promove turismo na mes momento.
Minister Dangui Oduber ta apoya e ideanan cu Chadwick tin, di parti di Ministerio di Turismo y Deporte Chadwick ta conta cu e sosten di e mandatario. Aruba ta den e aña di recuperacion economico y e ideanan di Chadwick y su representantenan sigur ta contribui n'esaki.

E colaboracion entre instancianan ta percura p'e exito di turismo den e pandemia

Aruba Tourism Authority cu bishita di cortesia n'e Covid Test Center na Aeropuerto

E siman aki, ekipo di Aruba Tourism Authority a haya un recorido di e proceso di DVG & HOH na Aeropuerto p'asina haya un impresion di tur loke ta pasando dilanti y tras di cortina, awe 6 luna despues cu a haci re-apertura di nos frontera. Kico a cambia? Kico ta feedback di e ekipo? etc.

Manera ta conoci, tur bishitante di exterior – dus esnan residencia y no residencia na Aruba – mester yena e ED card online prome cu nan yega nos isla. Esnan no residencia na Aruba mester cumpra nan seguro online y nan mester presenta cu un test negativo di Covid-19 no mas bieu cu 72 ora prome cu nan yega nos destinacion.
Tambe tin e opcion pa haci e test na Aruba y esaki ta wordo haci na nos Aeropuerto mes. Asina e bishitante tin su caminda pa cana prome cu e yega nos destinacion y ta di sumo importancia p'e wordo ricibi na un manera cordial y bon guia den e proceso na momento di su yegada.

UN BON GUIA NA MOMENTO DI YEGADA
Na momento e avion baha, tin un team ta wardando pa yama e bishitantenan bonbini y guia nan pa splica unda nan mester bay, e ekipo di test ta eherce algun control caba eynan den e area di Inmigracion y despues e bishitante por busca nan maleta.
Manera cu nan haya nan maleta, atrobe nan ta wordo guia pa un seccion special na unda e team ta verifica e datonan di e bishitante – sea cu nan por pasa Aduana di biaha, pasobra nan a presenta un papel cu resultado negativo di Covid-19 of nan mester haci e test e ora ey na Aeropuerto.

Den e ultimo caso, despues cu bo datonan wordo verifica, e personanan specifico di e instancianan DVG y HOH ta pendiente pa pone e bishitante sinta trankil y ta tuma e test na unda e bishitante despues por sali for di e portanan di arrivals pa disfruta di su estadia na Aruba pero, den cuarentena mientras cu e ta warda e resultado di test.
Tur esaki por tuma te hasta 15 minuut. Pues den corto tempo e proceso na Aeropuerto por ser completa, claro dependiendo di e dia y momento.

PROCESONAN NA AEROPUERTO
Pa loke ta trata turismo, e proceso cu e bishitante mester pasa den dje na Aeropuerto ta di sumo importancia banda di procesonan cu ta resalta bao Aeropuerto mes, tambe Departamento di Inmigracion y bao di Departamento di Aduana na Aruba.



Den caso di e ekipo di DVG y HOH nan tin cu maneha e situacion di Covid-19 tambe y e proceso di testing y otro controlnan cu tin cu wordo eherce pa loke ta trata e parti di salubridad. Diferente instancia a traha hunto p'asina -como parti di e reapertura di Aruba- por tin tur rekisito defini y e ta un proceso cu ta brinda e turista, pero tambe e localnan e confiansa cu ta tene cuenta debidamente cu tur loke ta trata e aspectonan pa proteha nos salud y pa brinda e seguridad di e banda eynan.

BISHITA DI A.T.A. NA AEROPUERTO
Den e contexto aki a haci un bishita n'e ekipo cu ta trahando di parti di DVG como parti di tur e rekisitonan cu ta resorta bao di nan y a tuma nota di e protocolnan y con nan ta wordo implementa y ki aspectonan a wordo cambia despues di a siña mas di e practica diariamente.

Aruba Tourism Authority a keda hopi satisfecho –no solamente awor cu e bishita, pero durante e proceso pa loke ta trata e procedura y e trabao cu tur esnan concerni ta haci pa por a siña logra pa habri exitosamente pa turismo p'asina Aruba por conta riba e logro den e area eynan.

Banda di esaki, A.T.A. a ricibi hopi compliment di bishitantenan y esnan cu ta haci uzo di e facilidadnan di cual bon maneho a yuda aporta n'e bon desaroyo y progreso actual di turismo.

Aruba Tourism Authority kier a tuma e oportunidad aki pa gradici e ekipo di DVG na nos Aeropuerto y na tur esnan cu ta trahando 'dilanti y patras di e cortina' incansablemente, pa a haci di e facilidad di test na Aeropuerto un exito rotundo. Tambe kier gradici Hyatt cu a despacha 3 persona pa asisti e ekipo for di mediante di 2020.

SPA na Minister Bikker y na Korpschef

Si kier rehabilita e agente A.D. anto tur esnan suspendi merece mesun rato

TA deseo di Minister di Husticia, Andin Bikker cu colaboracion di Korpschef, Vanessa Kock pa rehabilita un agente policial, kende a haya su retiro pasobra el a comete e.o. violencia contra su pareha. T'asina cu e agente aki A.D. a maltrata su señora masha pisa mes y a ser condena pa Huez den Prome Instancia. A.D. a apela e veredicto y parce cu e biaha aki, Corte di Apelacion a ratifica e veredicto.

Ora cu Sindicato SPA a ser informa di intencion di Minister y Korpschef, SPA a participa cu na momento cu bay haci excepcion pa Davelaar so, e mester rehabilita tur e demas Polisnan cu ta suspendi.

Hasta tin 2 di nan cu a gana nan caso den Corte, pero te awe no a haya nan trabao bek.

Pesey Sindicato di Polis a notifica Minister Bikker y Vanessa Kock y exigi pa revoca tur retiro cu a worde duna na coleganan recientemente.

No ta conoci si Mando Policial hunto cu Minister Andin Bikker lo revoca tur suspension di e Polisnan suspendi. De lo contrario no tin deal. Ta ki clase di maneho esaki ta?

Irene Croes, Voorzitter actiecomité y veterinairo oficial:

Desde apertura di Centro di Control di Cacho, 218 cacho a wordo treci n'e sitio

"CCC ta traha duro pa brinda e cachonan aki un mihor bida y hasta yuda nan haya un famia pa stima nan"



NA aña 2019, Minister President Evelyn Wever-Croes a haci un peticion na un comision di conseho cu a diseña -special pa Aruba su situacion - un Plan Nacional pa maneha e populacion di cacho.
Prome di juli 2020 e Comision di Accion a inaugura e Centro di Control di Cacho.

E centro aki ta special pa autoridad por tin un caminda pa duna un dak temporario na cachonan cu mester wordo confisca dor di abuso of negligencia, pero e centro ta yuda tambe den controla e populacion dor cu hendenan por trece nan mascotanan indesea of cachonan cu ta parce di no tin un doño.

Compara cu antes, awor si e lugar aki ta wordo maneha. Dor di esey hende no por simplemente dump nan animalnan mas n'e sitio, dor cu mester yena un declaracion cu motibo di kier haci distancia di e cacho.

Aunke, debes encuando, si en caso yega prome cu e lugar wordo habri, tog sa dump mascotanan dilanti e lugar. A yega di haya cria di pushi den caha of cacho mara na mata of na meter di awa. No ta tur cria di pushi a sobrebibi dor cu un cacho den becindario cu no ta wordo teni den cura a ataca y mata varios di nan.

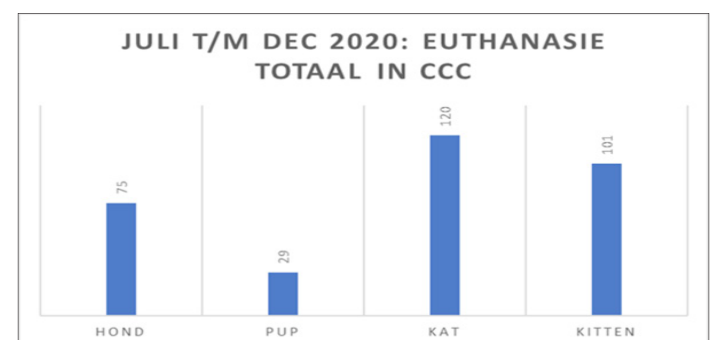
Desde cu e centro a wordo inaugura un total di 218 cacho a wordo treci n'e sitio. 104 di e cachonan aki mester a wordo poni drumi.

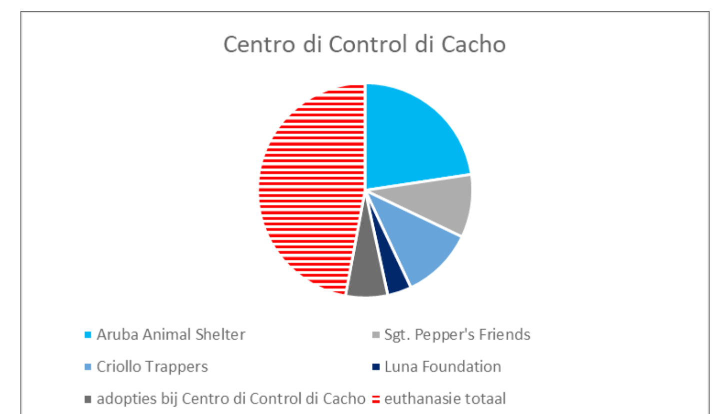
E otro 114 cachonan a wordo adopta n'e centro mes, of a wordo tuma dor di otro fundacionnan y mientrastanto a logra haya un hogar of ainda ta buscando un cas definitivo pa nan.

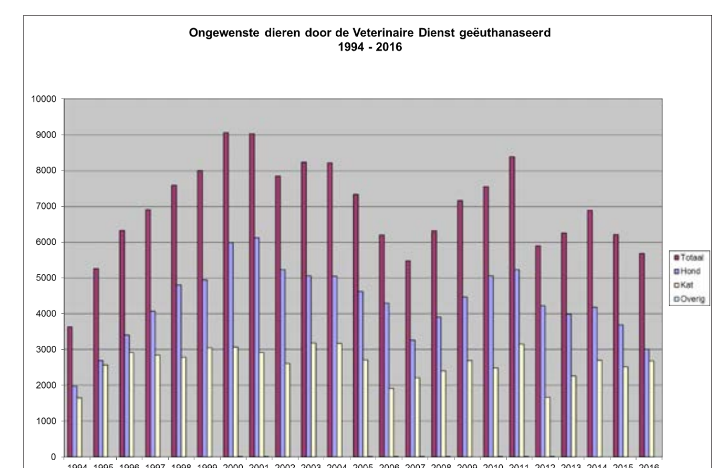
E cantidad aki ta tiki compara cu locual tabata wordo treci n'e mesun sitio aki den e añanan anterior cual semper tabata den miles.

Manera e nomber ta bisa, e ta un centro pa controla e populacion di cacho. Asina mes algun pushi a logra wordo rescata dor di algun fundacion, pero un cantidad grandi di pushi a wordo poni drumi. Hopi mas cu cacho.
Pa aña 2021 lo sigui pone atencion na doñonan iresponsabel cu e meta pa sigui baha e cantidad di cachonan cu ta wordo treci na e Centro di Control di Cacho dor di nan propio doño, y/of pa baha e cantidad di cachonan cu ta wordo benta den mondi. Tambe lo pone mas atencion na adopcion, pero tambe na sterilisacion di nos mascotanan. Cacho y pushi!

Un danki grandi ta bay na tur fundacion cu pa varios aña caba ta yudando cu e problematica.
Ta pidi encarecidamente pa trece mascotanan den orario cu esun cu trece lo por wordo atendi. Asina ta evita cu nan ta perde nan bida inecesariamente.







Sociaal Crisis Plan ta sigui traha pa drecha diferente aspecto y maneho den area social

Desde cu Unicef Hulanda a haci un "quick scan" social di e situacion na Aruba na 2018

NA aña 2018, Unicef Hulanda a ehecuta un analisis social di e situacion na Aruba. Di e analisis aki a ser presenta diferente aspecto y puntonan cardinal den nos sistema cu lo mester bin cambio. A base di e resultadonan aki Sociaal Crisis Plan (SCP) su programa a wordo structura p'asina bin cu solucion pa cu e puntonan cardinal aki y asina mehora nos sistema di proteccion di mucha y hoben aki na Aruba.

Norma y Balor

Unicef a indica cu tin entre otro un gran demanda na cambio den norma y balornan den con nos ta lanta nos yiunan. Como mayor nos ta resorta hopi biaha na uzo di violencia pa coregi nos yiunan. SCP ta traha conhuntamente cu Comision Vision Pedagogico pa introduci un programa di e "6- bouwstenen" cu ta enfoca riba lantamento di mucha.

Falta di datos

A wordo indica cu tin falta di datos concreto y confiabel den e sector social. Sociaal Crisis Plan ta actualmente den su etapa final pa por introduci un "Centraal Registratie Systeem" cu lo fungi como un "database central" den e sectornan concerni.

Alabes a haci uzo di resultadonan di diferente estudio cu wordo ehecuta den e sector social dor di academiconan profesional di Aruba.

Guia na mayornan y hoben

A indica cu mayor y famianan directo di muchanan cu problema di conducto tin mester di guia y ayudo.

Sociaal Crisis Plan a habri na 2020 e Centro pa Hoben y Famia, un centro multidisciplinario unda ta duna ayudo y guia na mayornan, famia, educadornan y hoben cu ta encontra cualkier problema.

E centro aki ta ofrece ayudo di diferente instancia den e cuadro preventivo bou di un solo dak na nos comunidad, .

Detecta abuso di menor

A señala cu tin mester di leynan pa obliga cu abuso di menor ta wordo señala y para na tempo. Sociaal Crisis Plan a drecha y refina e Ley di Creche y ta den e trayecto final pa introduci e Ley di Codigo di Proteccion den 4 sector: Social, Enseñansa, Hudicial y Salubridad Publico.

E aña aki, 2021, e Departamento pa Mucha y Hoben lo bira un realidad caminda Inspectoria Social lo bay enforsa y controla e maneho pa cu e Leynan den e sectornan concerni.

Locual cu nos no por descarta t'e hecho cu e analisis aki tambe a trece pa dilanti e gran negligencia cu e sector social a experiencia den e añanan anterior, cu a resulta den un culminacion di problemanan social asina grandi den nos comunidad cu ta imposibel pa pensa cu den dos aña di tempo lo por resolve tur esaki y caba cu e crisis social aki na Aruba.

Sociaal Crisis Plan a inicia na fin di 2018 y ta sigui traha duro hunto cu 20 diferente socio riba un total di 31 proyecto cu e meta principal pa mehora e sistema di proteccion di mucha y hoben aki na Aruba.

Den e prome aña, 2019, a traha incansabelmente pa trece mehoracion y introduci cambionan den structura, legislacion, metodo y maneho entre e socionan di Sociaal Crisis Plan.

Den e di dos aña, 2020, a continua, no obstante tur e retonan cu e pandemia di Covid-19 a trece cu ne, na ehecuta e proyectonan y continua pa introduci diferente metodo di maneho y Leynan cu ta crucial pa cu e proteccion di nos mucha y hobennan.

Pa aña 2021 lo continua pa finaliza e proyectonan cu ta cay den e programa y asina sigui cu e planificacion pa proyectonan cu lo cay structuralmente bou di Gobierno di Aruba entrante aña 2022.

Pa tur informacion y documentonan di Social Crisis Plan y e analysis di Unicef Hulanda por bishita www.scparuba.com.

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

Un biaha mas AVP y Benny Sevinger ta pone Aruba su cara na berguensa

“**NOS** por a tuma nota cu un biaha mas Ministerio Publico a sigui cu su investigacion pa locual t’e caso Avestruz, unda c’ un biaha mas a drenta cas di Parlamentario Benny Sevinger di AVP, mihor conoci como Benny Kilowatt (pa motiBo di a horta coriente) of Benny e Libertador di Aruba. Ora hopi hende ya a kere cu e caso di malversion di tereno y fraude haci dor di ex Minister y actual Parlamentario di AVP, sr. Benny Sevinger a bay pa olvido, por a ripara cu esaki ta den su ultimo etapa y unda sigur esaki ta indicacion cu esaki lo bira un caso mas grandi ainda cu di ex Minister di AVP, sr. Paul Croes”, asina Edgard Vrolijk di MEP a cuminsa su observacion.

Parlamento como entidad y pais Aruba nan imagen na berguensa

Locual mas ta preocupa pueblo ta e aspecto di imagen y integridad den Parlamento. Nos tur sa cu partido AVP no conoce e palabra integridad y nos por a constata esaki caba ora a bay contra e ley di screening di Ministernan. E palabranan cu si partido AVP conoce ta: C**orupcion y haci fraude**. Den e proceso aki di investigacion lamentablemente Aruba su imagen, pero tambe e imagen di e entidad Parlamento ta na berguensa pa motibo cu un biaha mas tabatin entradanan hudicial na su mansion.

Benny Sevinger mester retira

Ta na su lugar pa sr. Benny Sevinger tuma su retiro for di Parlamento, pasobra e ta pone e entidad su cara na berguensa. Pa su partido e actonan aki ta algo normal paso esey ta ser siña n’e scol yama AVP y por confirma esaki pasobra e t’e unico partido den historia di Aruba cu cada bes tin persecucion di nan ex Ministernan pa fraude y corupcion y maluso di poder y ta ser condena tambe.

Si como entidad nos ta enfoca riba e aspecto di integridad Edgard Vrolijk ta kere ta na su lugar pa tur Parlamentario di AVP entrega nan retiro hunto cu Benny Sevinger pasobra nan ta sigui sostene tur maldad di Benny y di AVP.



Aruba su libertador nobo ta na punto di perde su libertad

Despues cu Parlamentario Benny Sevinger a habri aña ta proclama su mes como e libertador nobo di Aruba, awe cu entradanan hudicial na su mansion pueblo ta na borde di perde nan libertador.

E libertador nobo aki ta na punto di perde su libertad, pa motibo di a enrikece su mes y a priviligia su amigo y sponsernan y a sirbi su mes pa permiti fraude y corupcion, unda awe pa motibo di su manera di actua pa beneficia un grupo poderoso di sponsernan,

Aruba di 2009 pa 2017 a ser manda practicamente bancarota y unda awe cu Covid ta sinti e efectonan di su mal gobernacion hunto cu e lider di e mafiosonan sr. Mike Eman.

Mas tristo ta cu hasta ainda despues di a masacra finansa di Aruba, awendia cara di pueblo ta na berguensa un biaha mas danki na AVP y e eleccion aki ta na man di pueblo si ta permiti e grupo di bandido yama AVP bin un biaha mas pa masacra e pais aki y sigui pone Aruba su nomber internacionalmente na berguensa, segun Edgard Vrolijk di MEP.

Aruba Bank a reconoce su empleado superior pa luna di december



PA Aruba Bank e empleado ta central ora di priminti e clientenan "Un Experencia Superior". Cu esaki den mente Aruba Bank ta nomina un empleado ehemplar tur luna.
E empleado cu ta escogi t'esun cu durante di e luna a haci su maximo esfuerzo pa brinda momentonan superior na tur esnan cu bishita Aruba Bank of haci uzo di un manera of otro di un servicio di banco.

Louisette Halley-Vlinder a ser seleciona durante di luna di december pa su tremendo habilidad di comunica riba un nivel profesional y servicial. Louisette Halley-Vlinder, Senior Retail Banking Representative, a brinda un servicio superior na clientenan den su area di trabou. E ta haci esaki cu un actitud positivo y bon comunicacion.

Louisette Halley-Vlinder su actitud positivo y bon comunicacion a resalta y a haci cu el a wordo nomina y reconoci como un empleado superior.
Aruba Bank ta felicita y gradici e miembronan di e famia di Aruba Bank cu a wordo nomina pa cliente y of colega pa yuda brinda tur cliente "Un Experiencia Superior".
Pabien Louisette Halley-Vlinder!

Dia 1 di februari proximo ta

Fecha final pa entrega 'verzamelloonstaat' y 'verzamelstaat opgaaf derden' di aña 2020

Departamento di Impuesto ta participa cu e fecha final pa entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat of VZL) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden of VOD) di aña 2020 ta 1 di februari 2021.

E contribuyentenan mester entrega e listanan menciona den forma digital via e portal online '**BO impuesto**'. Por yena e datonan na man den e portal of por scoge pa upload e file XML cu ta wordo produci dor di un programa di payroll.
Alabes tin e opcion pa uza e MS Excel file di Departamento di Impuesto cu yama e-Verzamelstaat. Por baha e file aki for di e www.impuesto.aw.

Ta bon pa tene na cuenta cu no ta posibel mas pa entrega un USB-stick manera tabata e custumber den pasado.
Departamento di Impuesto ta conseha tur contribuyente pa upload e datonan di awor caba.



Si acaso tin pregunta, por manda un e-mail na boi@impuesto.aw.
Pa mas informacion tocante verzamelloonstaat y/of verzamelstaat opgaaf derden por consulta e website www.impuesto.aw via e siguiente linknan: https://www.impuesto.aw/verzamelloonstaat-vzl/
https://www.impuesto.aw/verzamelstaat-opgaaf-derden-vod

Carta Habri na Parlamento y Conseho di Minister

PA medio di e carta adhunto e dunadornan di cuido di Aruba ta bati alarma over e consecuencianan cu lo tin dor di mantene e reduccion special riba cuido di salud cu solamente na Aruba a wordo aplica.

Ciudadanonan di Aruba no lo ricibi e cuido necesario mas. Esey tin cu cambia.

P'esey a manda e carta habri aki pa Parlamento y Conseho di Minister, na unda e ciudadanonan tambe mester scucha ki consecuencianan por wordo spera y dicon.

Naturalmente, semper por haci'e mihor y mas eficiente, y como sector di cuido di Aruba nos lo aprecia ricibi tempo y espacio pa pensa hunto con pa haci esaki. Pero manera esaki ta bayendo, e ta bayendo fout.

Aan: Staten van Aruba en Ministerraad van Aruba

Betreft: open brief gevolgen zorgbezuinigingen

12 januari 2021, Oranjestad

Geachte Leden van de Staten en Leden van de Ministerraad,

De burgers van Aruba dreigen hun toegang tot de zorg te verliezen.

De huidige en geplande bezuinigingen op de zorg betekenen dat de toegang tot de AZV-verzekerde zorg niet meer zeker is. Op de (middel)lange termijn zal ook de kwaliteit van de nog wel geboden zorg niet meer kunnen worden gegarandeerd. De oorzaken liggen in het ontbreken van gekwalificeerd zorgpersoneel, gebrek aan financiële ruimte voor investeringen en innovatie en een almaar stijgende zorgbehoefte. Binnen het AZV-stelsel zullen verzekerden vaker (en duurder!) moeten worden uitgezonden, of simpelweg niet meer de zorg krijgen waar ze wettelijk recht op hebben. De impact hiervan op patiënt, zijn familie, de maatschappij en ook het toerisme is enorm.

We verzoeken u dringend om de speciale Aruba-zorgkorting niet meer exclusief op de zorgsector af te wentelen, maar om het AZV-budget te verhogen zodat we de toegang tot de zorg kunnen blijven garanderen en tegelijk in gezamenlijkheid tot structurele hervormingen te komen die de effectiviteit, toegankelijkheid en kwaliteit van de zorg verhogen en juist zo de zorgkosten beperken.

De Covid-19 pandemie heeft, net als de rest van de wereld, grote gevolgen voor Aruba. Als zorgsector begrijpen we dat in de acute fase er vooral snel tot afspraken met Nederland gekomen moest worden om Aruba financieel overeind te houden. Er is geen tijd geweest om met ons te overleggen over de gevolgen van de maatregelen en over mogelijke alternatieven. Sindsdien hebben wij allen toch wel veel input geleverd over de noodzakelijke ontwikkelingen, we hebben aangegeven wat bezuinigen op de zorg betekent, en welke opties of alternatieven er zijn. Juist deze wereldwijde crisis moet leiden tot hervormen en investeren van de zorg zodat we als land met een sterker zorgstelsel uit de crisis komen. Het recht op goede zorg volgt tenslotte uit onze Grondwet, en is onder andere uitgewerkt in de Landsverordening AZV.

Besparen door te bezuinigen geeft altijd daling in kwaliteit, terwijl op de juiste manier verhogen van kwaliteit juist leidt tot besparingen. De besparingen in de zorg moeten dus komen vanuit het stimuleren van een efficiëntere en effectievere zorg. Dat dit werkt, blijkt al uit de diverse veranderingen die de afgelopen jaren zijn doorgevoerd, waardoor we op Aruba de goedkoopste zorg binnen het Koninkrijk hebben. Ook de salarissen in de Arubaanse zorgsector liggen lager dan in de rest van het Koninkrijk. En toch hebben alle inwoners momenteel nog op een gelijkwaardige manier toegang tot kwalitatief hoogwaardige zorg. Binnen de regio wordt ons zorgstelsel niet voor niets als beste gezien.

Inmiddels zijn we zeven maanden verder en het lijkt het erop dat de met Nederland afgesproken bezuinigingen op de zorg op dezelfde manier worden doorgezet en zelfs worden verhoogd. Tijdens zijn bezoek afgelopen week heeft Staatsecretaris Knops laten weten dat er geen noodzaak is om de afgesproken korting op de tranches uit Nederland per se via de zorg binnen te halen. Er is dus ruimte om samen aan structurele hervormingen te werken, in plaats van het laten wegvallen van sommige zorg en het niet meer kunnen leveren van de noodzakelijke kwaliteit.

De afgelopen maanden zijn alle partijen die zorg leveren effectief gezien met minimaal 11% gekort op hun budgetten. Het heeft van iedereen die in de zorg werkt veel gevraagd: met de pandemie is vaak met minder collega's en onder uitdagende omstandigheden zorg geleverd. Dat was noodzakelijk en is met liefde en volle inzet gebeurd. Maar het is niet structureel vol te houden, ondanks de verbeteringen in onderlinge samenwerkingen en vinden van allerlei creatieve oplossingen. Nadelig is dat investeringen, onderhoud en vacature-invullingen vaak moesten worden stopgezet.

Op dit moment is de voornaamste besparingsmaatregel die wordt toegepast, het doorzetten van de kortingen die de AZV vorig jaar heeft doorgevoerd. De AZV heeft dus minder geld beschikbaar, waar er juist meer zorg moet worden ingekocht. De prijzen van medische goederen, computers, verzekeringen, gebouwen, etc. zijn niet gedaald. Verder korten op de arbeidsvoorwaarden van personeel gaat onvoldoende opleveren en heeft sterk negatieve gevolgen: zorgmedewerkers zijn al schaars, de lonen in de zorg liggen in de rest van het Koninkrijk al hoger en we zien nu al, laat staan met nog minder interessante arbeidsvoorwaarden, talenten vertrekken en nieuwe krachten niet komen. Dit zal direct leiden tot kwalitatief minder goede en zelfs onveilige zorg. Het heeft niet alleen een direct gevolg voor de bevolking van Aruba, maar verlaagt ook de aantrekkelijkheid van Aruba als toeristische bestemming. Als de zorg op Aruba minder wordt, zullen met name de Amerikaanse toeristen gaan zoeken naar alternatieven. Hierdoor zal het eiland dubbel geraakt worden.

Aanvullend is het goed om te belichten dat de zorgbehoefte dit jaar een stuk hoger zal zijn dan in 2020:

- Mensen gaan hoe langer Covid-19 voortduurt weer 'gewoon' naar hun artsen en andere medische afspraken;
- Er is een jaarlijkse groei die volgt uit de vergrijzing van de bevolking;
- Een deel van de groep patiënten voor wie vorig jaar de zorg is uitgesteld wegens alle maatregelen, zal dat dit jaar moeten inhalen waar de ziekteprocessen intussen mogelijk tot aanvullende complicaties hebben geleid;
- Een groot aantal patiënten die Covid-19 hebben doorgemaakt, hebben nog langdurige (na)zorg nodig.

Als zorgsector kennen we de overwegingen die het Uitvoeringsorgaan AZV heeft gedaan voor het vaststellen van de begroting 2021 niet. Het lijkt er echter op dat bij het vaststellen ervan, men onvoldoende rekening heeft gehouden met de extra zorgvraag en de noodzaak voor de sector om bepaalde kosten te blijven maken zodat we de kwaliteit nog op acceptabele niveaus kunnen houden. Omdat wij allen zijn opgeleid en getraind om tenminste de minimale wettelijke kwaliteitsstandaarden en de richtlijnen van onze eigen beroepsgroepen te hanteren, is verder inleveren op de kwaliteit onmogelijk. Sterker nog, als we dat bewust toch zouden doen, zijn we strafbaar en worden voor de tuchtraad en/of rechter gesleept.

Dat betekent dus, dat het doorzetten en mogelijk zelfs verhogen van de huidige kortingen ertoe zal leiden dat de zorgaanbieders op Aruba, tegen hun professionele wil in, aan mensen zorg moeten onthouden. Dit is schrijnend en menselijk gezien onacceptabel. Degenen die het zich kunnen veroorloven, zullen hun weg naar zorg in het buitenland wel weten te vinden. Voor hen die een goede advocaat vinden, is het misschien mogelijk om met een beroep op de landsverordening AZV een medische uitzending naar het buitenland af te dwingen. Dit laatste veroorzaakt natuurlijk weer extra kosten die uiteindelijk weer door de maatschappij gedragen zullen worden. Maar de meesten zullen te maken krijgen met medische problemen die we gewoon hadden kunnen oplossen.

Gelukkig hoeft het niet zo te gaan. De crisis kan en moet er wat ons betreft zelfs toe leiden dat de zorg nog beter en toegankelijker wordt, met ook het doel de zorg betaalbaar te houden. Binnen de zorg zelf is ook veel ergernis over dingen die al jarenlang niet goed gaan, we zien goed wat er beter kan. We beseffen dan ook heel goed dat hervormingen nodig zijn om het stelsel toekomstbestendig te maken. We moeten dan echter wel met alle stakeholders aan tafel komen, de gelegenheid krijgen om mee te denken en onze ideeën te bespreken en uit te werken. Want er zijn genoeg ideeën die werken voor Aruba. Ons dringend verzoek is om ons een plek aan tafel te geven en uit de 'survival modus' te halen waarin we met de huidige maatregelen zijn gezet. Zorgaanbieders willen van nature helpen, in plaats van patiënten wegsturen en arbeidsconflicten uitvechten. Concreet vragen we daarom het volgende:

- Stop met de 'speciale' Aruba-korting van Afl. 60 miljoen op de zorg en op de zorgaanbieders;
- Zet besparende maatregelen door waar geen medische schade uit volgt, zoals de door de sector op 1 juli 2020 voorgestelde eigen bijdrage in voor de Spoedeisende Hulp en de focus op generieke geneesmiddelen;
- Laat ons in de periode tot 1 juli 2021 (in overleg met het Uitvoeringsorgaan AZV) komen tot hervormingsvoorstellen die zullen leiden tot structurele besparingen voor de AZV, zoals:
  - Verhogen samenwerking tussen de eerste- en tweedelijns zorg;
  - Aanpassingen geneesmiddelenpakket;
  - In het AZV-stelsel brengen van de verpleeghuiszorg;
  - Landelijk beleid voor preventie en vroegdetectie;
  - Instroom, doorstroom en uitstroom voor specialistische zorg verbeteren;
  - Huidige financiële 'fee for service'-systematiek omzetten naar systeem met prikkels voor kwaliteit en effectiviteit;
  - Verbetering en uitbreiding van zorgscholingsprogramma's ter verhoging personele instroom, in samenwerking met de regio;
- Start de implementatie van die maatregelen in de tweede helft van 2021, zodat de eerste structurele besparingen dan al merkbaar zijn;

In elke crisis is er druk en stress. Helaas blokkeren druk en stress vaak de creativiteit die nodig is om problemen op te lossen. Daardoor komt de zorg aan onze bevolking in de knel. Maar als we nu de druk komend half jaar weten te verlagen, dan geeft dat de rust, tijd en ruimte om in gezamenlijkheid te komen tot de gewenste en noodzakelijke hervormingen. Het houdt ons zorgstelsel kwalitatief hoogwaardig, betaalbaar en toegankelijk voor iedereen! Het zorgt ervoor dat we in de regio vooroplopen en het toerisme blijft komen.

We horen graag spoedig van u, kijken uit naar een persoonlijke toelichting en de stappen naar oplossingen,

Hoogachtend, de zorgsector van Aruba

Drs. J. Vroegop, voorzitter Raad van Bestuur
Stichting Ziekenverpleging Aruba

Dr. J. Rajnherc, directeur ImSan
Instituto Medico San Nicolas

Dr. H. van Gaalen, voorzitter Raad van Bestuur
FSMA Respaldo

Dhr. R Kock, directeur SABA
Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba

Dr. J. Van Trigt, voorzitter HAVA
Huisartsenvereniging Aruba

Dr. M. Meelis, voorzitter VMSA
Vereniging Medisch Specialisten Aruba

Dhr. L. van der Poel, secretaris BVA
Botica's Vereniging Aruba

Dhr. M. Maduro, voorzitter AVF
Arubaanse Vereniging van Fysiotherapeuten

Dr. B. Latour, voorzitter ASHA
Vereniging van specialisten ziekenhuis Aruba

Drs. L. Tromp, voorzitter ADS
Aruba Dental Society

Mw. X. Woorts, voorzitter VVA
Vereniging Verloskundigen Aruba

Dr. R. Wever, directeur
LDS Laboratorium di Servicio NV

Drs. H. Marchena-Van Meeteren, voorzitter VAA
Vereniging Apothekers Aruba

Dr. C. Schwengle, voorzitter AVSD
Vereniging Specialisten in loondienst

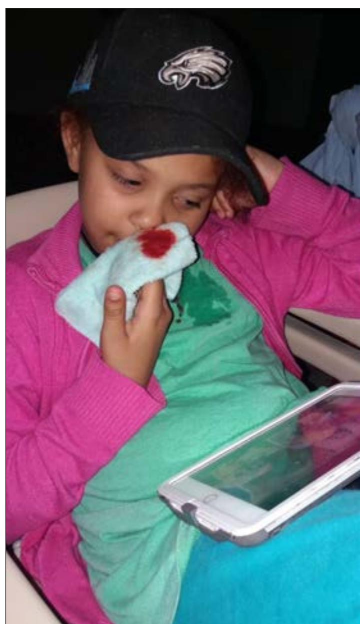
Mw. G. Maduro, voorzitter ABV
Arubaanse Bond voor Verpleegkundigen

CC: Gouverneur van Aruba
Raad van Commissarissen en directie AZV
Inspectie van Aruba
Vertegenwoordiging van Nederland in Oranjestad, Aruba
COHO (in oprichting)

Cupcake di Speranza 2021 dedica na Shady

GLW Foundation ta organisando pa di 6 aña consecutivo su benta di "Cupcake di Speranza"











MANERA ya a bira un tradicion, GLW Foundation organisador di Miss Teen Aruba International y Turismo Mundial y awor tambe Thick Madame ta organisa e di 6 edicion di su popular "Cupcake di Speranza 2021".

Shady tin un hobencita 9 aña y for di baby ta sufri di neus bloeding. Te cu 4 aña huisarts tabata considera e bloed neus algo normal.

Huisarts a mande KNO Arts y aki e specialista a vries cierto ader den su nanishi. For di e momento ey, Shady su sangramentonan a empeora....Shady tabata sangra via orea y te hasta su awa di wowo. Cu 6 aña Shady a cuminsa ta cai flauw y semper manera e sangra su curpa ta haña manchanan blau.

Cu 6 aña tur 2 KNO Arts a atende cu Shady y bolbe peuter den su nanishi. Aki ta unda tur cos a bira un nightmare. Shady tabata sufri di dolornan di cabes fuerte, sin forsa pa cana y tabata cay flauw y sangra mas hopi. Zelfs zomaar klompi sanger grandi den su boca.

Shady a biaha na comienso di 2019 pa Colombia y aya a haña sa cu e tin Von Willebrand Factor 8. Shady su anemia tabata na un drempel peligroso. Shady a haci 1 beenmerg suction y algun tratamento extra. Ora a regresa Aruba despues di 3 luna Shady a haña sintomanan nobo.....p.e. dolor di cabes cu e ta cay flauw, tur su joints nan ta haci dolor, boca malo cu blaar, keintura zomaar.

Su Kinderarts a cuminsa sospecha riba diferente tipo di enfermedad, pero bloedtestnan tur tabata sali bon.

Pues dokter a bisa nos cu Shady lo mester bay afo pa investigacion mas profundo pasobra e ta cla cu Shady tin un auto immune disease, pero nan no por saca afo ta cual.

Famia y algun amigo riba nan mes a cuminsa busca ayudo dor di organisa cierto fundraising y aki a bin logra haña poco fondo, pero ainda falta mirando cu e gastonan ta core riba mas cu 50 mil florin.

Pesey mes GLW Foundation cu su lema semper: "Mas cu un certamen di beyeza" lo ta organizando e Cupcake di Speranza dianan 11-12 y 13 di februari 2021.

Aki ta unda compania y tambe individualnan por bestel cupcake den e forma simbolico di 5 florin pa Cupcake y di e forma aki tambe yuda cu e bon causa aki. Minimo pa order ta 10 Cupcake y por bestel cuanto cu ta desea.

Pa bestelling por manda un whatsapp na 561-6151 y haci bo pedido. Na nomber di Shady, henter famia y nos organisacion di GLW Foundation masha masha danki.

Un danki na Mitch Almary y Final Format p'asina traha un bunita flyer pa nos y tambe crea e logo oficial di Cupcake di Speranza. .

Walroud (PAR): Partido PAR ta sinta mira

Parlamento bek na 21 miembro awe diahuebs?



WILLEMSTAD - Awor cu sr. Jeser El Ayoubi riba un manera nechi a entrega su asiento bek na Partido PAR, e pregunta kardinal ta bira si miembronan di oposishon ta bai cooperá pa trata kredensialnan di e siguiente kandidato riba lista di PAR p'esaki sin problema por drenta i funshoná komo Parlamentario. E espektativa ta ku meskos ku no tabatin problema pa pasa e kredensialnan di sr. Yves 'Payo' Schoop (MAN) 3 siman pasá p'esaki por a wòrdu instalá komo miembro di Parlamento ora Elsa Rozendaal a entrega su asiento na partido MAN, meskos lo no mester ta un problema pa pasa kredensialnan di e hóben Emmilou Capriles (PAR) ku t'e siguiente ku pa lei tin ku drenta Parlamento.

Lider di frakshon di PAR sr. Walroud ta floho pa kere ku miembronan di oposishon lo bai asina leu pa atrobe bòikotiá un miembro di Parlamento di drenta e órgano mas haltu di pais meskos ku na luna di jüli 2020 a hasi kasi un luna largu ku miembro di Parlamento sr. Shaheen Elhage (PAR). E ta i e ta keda un bèrgwensa ku sr. Elhage mester a bai te Corte i Hues a hañ'e ta dikta sentensia i manda miembro di Parlamento sra. Moses (MP) cooperá i kumpli ku su tarea pa laga su kolega drenta Parlamento. Oposishon mei mei den e di dos ola di Covid ta bai pone nos pais den un tenshon atrobe?

Banda di e pregunta aki sr. Walroud ta indiká ku e lo ta un echo masha remarkabel si dado kaso oposishon i sigur partido MFK no cooperá. Esaki p'e simpel hecho ku MFK lo mustra e ora ei ku e partido no tin problema pa cooperá ku un miembro di MAN drenta Parlamento, pero si tin problema pa cooperá ora ta trata un miembro di PAR. Akaso tin akuerdo entre MFK i otro partidonan ku PAR no sa di dje òf no ta forma parti dje? Esaki ta preguntanan ku lo surgi den pueblo.

P'esei awe diahuebs 14 di yanüari, durante e próksimo reunion públiko yamá pa Presidente di Parlamento, henter pueblo lo ta testigu di kiko ta bai pasa i si Parlamento lo bai bek na 21 miembro òf no. Den porta di elekshon esaki sigur lo ta un punto sumamente alentador pa pueblo tuma nota di dje, esta si nos demokrasia i funshonamentu di nos Parlamento basá riba nos areglo di estado ta wòrdu respetá ainda òf no. Partido PAR ta sinta mira.

Ministerio Publico ta sigui caso Avestruz

AWE den prome oranan mainta, Ministerio Publico a haci algun entrada hudicial. Esaki den cuadra di Caso Avestruz y asina a haci algun entrada hudicial na diferente adres. Famia Susebeek na Esmeralda, na Noord, a haya bishita prome cu solo a sali.

E comerciante Pieter Susebeek cu un bon amigo di ex Minister Benny Sevinger. Despues di tin masha tempo no a tende di e caso a dicidi di reanuda e investigacion.

Awor despues di mas cu dos aña ainda ta buscando mas prueba pa cu por huzga ex minister Benny Sevinger den un caso penal.

Separa di cas di famia Susebeek, a bishita cas di ex Minister Benny Sevinger atrobe na Paradijswijk. Esaki ta di dos biaha cu ta bishita e cas.

E biaha aki a bay cu e telefon celular di casa di e Parlamentario.

Aruba a surpasa 600 caso activo di COVID19 ayera

E cantidad di casonan diario positivo di Covid-19 pa Aruba ta sigui halto. Ayera a surpasa 600 caso activo positive. Ayera a registra un total di 74 caso nobo di Covid-19, di cual 71 ta residente y 3 no-residente. Cantidad total di testnan ehecuta diamars n'e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 442 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 27%.

Activo tin ayera 624 caso, cantidad di fayecido relaciona cu COVID-19 ta 52 persona.

Hospital ta informa cu tin un total di 24 persona interna di cual 9 ta den Cuido Intensivo y 15 riba unidad general di Covid. Aki tambe tin un preocupacion, unda ICU ta cuminsa yena.

Despues di diktadura parlamentario di 3 aña i 9 luna.....

Frakshon di PAR ta pidi oposishon den Parlamento pa ta demokratiko

WILLEMSTAD - Un desaroyo hopi hipókrita ta desaroyando e dianan den seno di Parlamento i partikularmente den seno di partido PAR ku ta den un situashon di "between he devil and the deep blue sea" ante e imposibilidat di registrá un miembro nobo na lugá di Jeser el Ajoubi, kende a tuma su retiro komo Parlamentario i a entrega su asiento.

E lider di frakshon di PAR, Stephen Walroud, kende semper a base dje mayoria di 12 ku nan tabata forma ku partido MAN a usa tur sorto di argumento pa konvensé Marilyn Mozes p'e cooperá ku nan pa atmiti un miembro nobo pe frakshon di PAR.

El a hasi apelashon riba prinsipionan di demokrasia, riba e hecho ku Mozes a cooperá p'e Presidente di MAN por a drenta Parlamento y ku por lo tantu señora Mozes por coopera p'e miembro nobo di PAR por keda atmiti.

Walroud a lora den tur sorto di buèlta pa señora Mozes yuda PAR den e situashon aki siendo ku durante 3 aña i 9 luna e combinashon di PAR-MAN hamas a aserká of bai di akuerdo ku ningun di su inisiativanan.

De fakto, si no ta p'e situashon nobo aki, nunka Walroud a yama señora Mozes pa papia riba nada, pero awor di repente ku mester di dje ela kasi lembe e suela riba kual señora Mozes ta kana el a dal den duru.

Señora Mozes a splika e lider di frakshon ku durante henter su periodo komo Parlamentario a desplegá un aktitut hopi soberbia basá riba e mayoria numeriko ku nan tabatin, si e tabata por e lo a ofrese señora Mozes shelu ku pampuna.

Señora Mozes a hala Walroud figurativamente na su orea ora ela bisé ku ora tin un problema asina kaminda e partido ta pidi yudansa, ta lider dje partido mester aserka lider di partido di Mozes, esta Rhuggenaath.

Señora Mozes a sigurá na final ku e lo no ta n'e reunion mañan.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Nos sacu ora nos curpaterenal
cuta manera un tentcabana nada,
Dios tin un cas eterno den sheloprepara
pa nos, cu no taman di hende a traha.
2Cor.5:1.

Cu profundo tristesa den nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser hopi stima:



Clark Paul Kelly

"Clark"
*17augustus 1971 –†8 januari 2021.

Nanomber di su mayornan:
Santiago "Chago" y Fernanda Faustina "Tina" Kelly-Scharbaay.
Su pareha:
RaynoldWerleman y su mascotastima Elmo "Momo".
Su rumannan:
Jessica Krozendijk-Kelly y esposo SeeverKrozendijk.
Charles "Charlie" Kelly y JarissaDubero.
Su sobrino(a)nan:
Charlisa Faro y Jair Maduro.
Keaneeh y JaydeehKrozendijk su ihanan.
Charleston Kellysuiha y Lourdjie Bertrand.
Shanayah Kelly.
Su sobresobrinonan:
Jaylion y Jairson Maduro.
Su prima stima manera ruman: Emy Leyba y yiu Jeremy Leyba su iha.
Su suegronan: Jacobo "Rey" y †Sara Werleman-Petrocchi.
Su cuña:
Lisette Werleman y pareha Roque Ras y yiunan Gianni, Giorgio y Saskia Noreña
Su tanta y omonan:
†Joseph y Celedonia Kelly. †Chico Marquez y famia.
†Juan y †Mariana Kelly y famia.†Aura Rijna y famia.
Cecilia y †Simon Kelly y famia.†Fransisca y †Alejandro Leybay famia.
Tool y Rosa Kelly y famia.Genaro "Nay" y Seferina Scharbaay y famia.
Tona y HectorAlbertsz y famia.Segundo "Dun" y †Teresita Scharbaay y famia.
Juanita y Ronnie Croes y famia.†Alejandra "Luly" y †Alex "Echi" Odor y famia.
†Aymon y Nydia Kelly y famia.Leon "Jon" y Olga Scharbaay y famia.
Maria y HaimeHochman y famia.Cerila "Iri" y RonniePetronia y famia.
Dionisia y Leo Ras y famia.
Su ex cuña: Nancy Quandus-Rojer.

Tur su colegananstima di Aruba Bank N.V.
Su prima y primonan, bisiñanan, amistadnan, conocirnan, su fansnan y tur demasfamia
Ta invita paacto di condolenciadiaranzon 13 januari 2021 for di 7'or pa 9'or di anochina Royal Funeral Home
Acto di despedida lo tuma lugardiahuebs 14 januari 2021 for di 2'or pa 4'or naRoyal Funeral Home. Cremaciontatuma lugar den seno familiar.

Trahe color alegre.
Enves di flor ofkransfamia lo aprecia si por haci un donacionna Wilhelmina KankerFonds.
Dispensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un ofotro persona.
Ta duel nos cupamotibo di e situacion actual nos no por ricibibishita di condolencia nacas.

NOS KIER RECORDA CU PROTOCOL DI DVG TA VIGENTE: UZA HANDSANITIZER NA ENTRADA, TAPABOCA TA OBLIGATORIO Y NO TA PERMITI PA DUNA MAN, BRASA OF SUNCHI NI AGLOMERACION.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hibaminaawa tranquil, pa mi bolbehaña forza".

Cu inmenso tristeza nanoscorazonnos ta participafayecimentoinesperadamente di nos tata, suegro, welo y bisawelostima:



Sr. Serapio Clemaco Ras

Mihorconocicomo Ras di Ras towing.
Viudo di: †Agapita Ras-v/d Linden

Na nomber di
Suyiunan:
Franklin y Lisette Ras-Ponson
Etseline y Roland van Cleef-Ras
Hubert y Wendy Ras-Croes
Carlos Ras y Kathleen Winklaar
Sergio Ras y Mary Jane Maduro
Noraima y Benjamin Esguerra-Ras
Anthony Tromp y Orlando Cordilia
Sunieto y nietananstima:
Ygraine y Joël Altuve-Ras, Nilaine Ras y RoëlMariën, Elysee Ras Thanaika van Cleef y Fernando Tromp, Renzel van Cleef y Denise Fingal
Gwendilaine y Injerreau Navarro-Ras, Giyorn Ras y Sheree-Liz Quant, Gandrick Ras, Taysha de Cuba y Seth Croes
Livanca Ras y Renze Postma, Livienni Ras
Giosanne Ras y Nick Scholten, Jane Mary Ras, Felishah Ras
Kaleigh Esguerra y Garvin Ras, Schanetea Esguerra y Seth Brinkenberg, Leah Esguerra, Alexandra Schenker y Brian Dorothal
Subisanieto y nietananstima:
Harvin y Zayne Altuve
Kira, Kiara y Levin Mariën
Samiah Tromp
SesalyCroes
Nixon y Nixion Ras
Mia Dorothal
Surumannan:
Gloria Winterdaal y famia
Domingo y Rocio Ras-Alzate y famia
Thomas Ras y famia
Francisco Ras Y famia
Reina de Cuba-Ras y famia
Andres y Marlene Ras-Lopez y famia
Suswa y cuñanan:
Catharina Koolman-v/d Linden y famia
Crismo v/d Linden y famia
Lena v/d Linden y famia
Amiga Juanita Boekhoudt
Amigonan y amiganan di: cas, classic cars, towing y Gruponan di Harley
Tur susobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan, bisiñanan, amigonan, amiganan, ex coleganan di ambulance dienst y conocirnan

Demas famia: Ras, v/d Linden, Ponson, van Cleef, Croes, Esguerra, Tromp, Winklaar, Cordilia, Maduro, Altuve, Mariën, Fingal, Navarro, Quant, Postma, Scholten, Brinkenberg, Schenker, Dorothal, Vrolijk, Soto, Curie, Winterdaal, Alzate, de Cuba, Lopez, Statie, Angela, Almari, Koolman, Jansen, Kock, Yarzagaray, de Mey, Robert, Werleman, Blom, Dijkhof, Raphaëla, Odor, Donata, Hernandes, Albertsz, Dirksz, v/d Biezen, El Fores, Boekhoudt, Halabi

Nos disculpasi den nos tristeza nos por a lubidaalgunnomber, famia of conocirnan.
Ta invita pa e acto di entierocual lo tumalugardiasabra 16 di januarina Aurora funeral home orario 9or pa 11or saliendopasanta central SabanaBasora.

BONERIANO

EDITOR: Bonaire Communication Services N.V.

Djarason 13 yanüari 2021 | Preis: $0,60

45 TRAHADÓ TA PÈRDÈ TRABOU



Pone bo kámara di telefon riba e 'barcode'

Avion di Kas Real na Boneiru



Siman pasá durante bishita di Knops, el a yega Boneiru den avion privá di Kas Real, PH-GOV. E avion aki a remplasá e Fokker 70 di Kas Real. Ta trata di un Boeing 737 ku a kosta hopi plaka pa diseñá pa kumpli ku eksigensianan ku a pone. Rei Willem Alexander tambe ta bula e avion aki, operá dor di tripulashon di KLM. Ta promé bia ku el a bin Boneiru. E por bula dirèkt pa Hulanda for di Boneiru.

Proverbio di dia:
Awe t'awe, mañan kaska wanta palu.

Kambio den servisionan eukarístiko

Empleo pa personanan ku pasado hudisial

Armand Hessels ta splika:

For di 30 aña pasá studiante di medisina a pronostiká un pandemia

KRALENDIJK -- For di 30 aña pasá studiante di medisina a pronostiká un pandemia manera esun aktual di Covid-19. Asta el a menshoná aña 2020. Echo ta ku kada 100 aña un pandemia asina por manifestá su mes. Masoménos 100 aña pasá tabatin grip spañó, yamá tambe kabouter riba e islanan aki. Armand Hessels bibá na Aruba, pero ku laso familiar ku Boneiru, a skirbi un artíkulo interesante tokante e pandemianan aki.

Grip spañó

Desde mart 1918 te ku promé mitar di 1919, masoménos 500 mion hende (kasi 1/3 parti di e populashon mundial di e tempu ei) a kontagiá ku e vírus di e grip spañó.

Durante e tempu kòrtiko ei, durante di tres ola, entre 50 pa 100 mion hende a fayesé komo konsekuensia di e malesa.

Posiblemente mas ku e kantidat di morto durante e ocho añanan di e promé i di dos guera mundial kombiná.

E vírus a afektá e sistema inmunológiko i frekuentemente esaki sa kondusí na infekshon di pulmon serio. E grip spañó sa kuminsá ku keintura haltu, tosamentu, doló muskular i di garganta, siguí pa kansansio ekstremo i desmayo. Pashèntnan sa pèrdè asina hopi energia ku no por a ni kome ni bebe mas. Respirashon sa bira mas difísil i dentro di algun dia e pashènt sa fayesé.

Mucha i ansiano

E populashon mas afektá tabata esun entre 20-40 aña. Pero mucha i ansiano tambe sa bira víktima. E plamamentu rápido tabata spesialmente konsekuensia di e tráfiko intensivo di personal militar i siudadano na fin di e promé guera mundial.

E echo ku vírus tabata deskonosí, ademas di e situashon higiéniko defisiente i e ousensia di aparato pa yuda respirashon, a aportá masha n'e kantidat haltu di morto.

Pa hopi tempu kaba a pronostiká ku e siguiente pandemia lo tuma lugá masoménos 100 aña despues. Ya kaba for di 30 aña pasá un studiante di medisina a bisa ku esaki lo tuma lugá masoménos rònt di aña 2020.

Covid-19

Apénas sinku aña pasá Bill Gates a atvertí mundu ku mester prepará pa un pandemia di grip ku lo asotá mund sin ningun duda.

Por lo general a neglishá tur e atvertensianan ei i (kasi) tur kos i tur hende a sigui normal. Pasobra...'ekonomia' mester sigui lora i kada infrakshon lo nifiká un redukshon di prosperidat. No a dura hopi promé ku mundu a ripará na komienso di 2020 ku di bèrdat tabata trata atrobe di un pandemia serio. Spesialmente e plamamentu rápido i e kantidat grandi di morto na Italia a kontribuí na esei.

E tráfiko aéreo intensivo entre pais a kousa temor pa un ripitishon di e konsekuensianan di e grip spañó. P'esei a para mayoria parti di e tráfiko aéreo den un fase tempran, miéntras ku riba dje a minimalisá e kontaktonan entre siudadano te na un mínimo. Hopi pais literalmente a bai literalmente 'na yabi'.

Supestimashon

Di mes e maneho aki a kousa hopi krítika. E konsekuensianan di un ekonomia tranká lo kousa mas víktima ku e vírus mes. Tambe sa haña e libertat di siudadano asina importante ku no kier a permití infrakshon.

Finalmente e gran kantidat di teoria di kòmplòt a krea basta duda tokante e intenshon di gobernante i empresa. Den esei hopi a lubidá ku, kompará ku e grip spañó, e reglanan severo pa limitá kontakto físiko na un mínimo, den kombinashon ku e alkanse grandi di media sosial i spesialmente e adelanto médiko, a pèrkurá p'e kantidat relativamente modesto di morto.


Armand Hessels

Reflekshon

Pa hopi hende ta difísil pa komprondé ku e 'ser mas inteligente na mundu' a keda tumbá p'e ser mas simpel.

E desaroyonan industrial i teknológiko impreshonante di e último dos siglonan a hasi humanidat asina petulante ku el a imaginá su mes invensibel.

El a permití su mes tur kos i nada a par'é. Meskos ku tabata e kaso ku e pandemia, el neglishá e kantidat kresiente di atvertensia di e último añanan. Spesialmente pa ku e konsekuensianan di su aktitut iresponsabel i egoséntriko: Polushon di tera, aire i laman; destrukshon di selva, desaparishon di kantidat di animal, kalentamentu di mundu. Pero tambe p'e populismo kresiente di polítiko sin eskrúpulo durante e último añanan, ku ta enfoká spesialmente riba mas polarisashon den nan komunidat, miéntras ku nan ta abusá na grandi di nan outoridat.

Kambio

Meskos ku Covid-19 a fòrsa nos pa para ketu i refleha, asina tambe tur e konsekuensianan di nos aktitut lo konfrontá nos ku un nesesidat urgente: Pone un paro n'e destrukshon kontinuo di nos 'habitat' riba tèrmino korto i kuminsá traha - ku sakrifisio similar manera t'e kaso awor pa motibu di e vírus - na su rekuperashon.

Esei ta nifiká ku e afan pa prosperidat, dirigí na mas konsumo, mester kambia den bienestar, enfoká na sobrebibí i rekuperashon di nos medio-ambiente, nos mundu i konsekuentemente di nos mes.

Pero tambe e eksesonan di 'polítika', ku na hopi pais ainda ta enfoká riba propio interes i interes di partido i ku máksimo ta presta 'servisio di lep' na transpa-rensia i bon gobernashon. P'esaki tambe hopi a atvertí seriamente pa hopi aña. I aki tambe tin mester di kambio drástiko pa eli-miná e abuso ku 'polítika' sa hasi di su outoridat.

Despues di basta aña

Rúbrika 'Kos p'awe' bèk den korant

KRALENDIJK -- Entrante awe den BONERIANO ta sali bèk, despues di hopi aña, e rúbrika òf kolumna 'Kos p'awe', skirbí pa Franklin Antoin. E rúbrika aki a sali durante un periodo largu den Extra den pasado.

Franklin, yu mayó di Bòi Antoin di BONERIANO i Extra, a sigui den pasonan di su tata ku skirbimentu. For di mucha di 14 aña kaba el a skirbi su promé 'storianan' den edishonnan di Pasku di Extra.

Despues el a kuminsá skirbi un kolumna den e korant aki bou dje título 'Kos p'awe', ku ta e nòmber ku el a mantené tambe pa e seri nobo di e kolumna. E rúbrika aki a bira hopi popular.

Franklin a skirbi tambe un buki titulá 'E último buelo', ku ta bai tokante un aksidente di avioneta ku a sosodé masoménos 20 aña pasá na Kòrsou.

'Kos p'a awe' ta sali riba djarason den BONERIANO.

Treinen pa 6 dunadó di trabou

Empleo pa personanan ku pasado hudisial

KRALENDIJK - Direktorado di Komunidat i Kuido den koperashon ku Plenchi di Trabou a ofresé un treinen na 6 dunadó di trabou.

Ta trata aki di dunadónan di trabou ku den koperashon ku Direktorado di Komunidat i Kuido i Plenchi di Trabou ta duna un aporte na krea un merkado laboral inklusivo. E dunadónan di trabou aki den nan organisashon a krea lugá pa personanan ku un limitashon i/òf personanan ku un pasado hudisial. Aishel Granviel di Moving Forward, den koperashon ku Mental Health Caribbean i Stichting Reclassering Caribisch Nederland a ofresé e treinen aki. Meta di e treinen tabata pa sostené dunadónan di trabou i ofresé nan puntonan di referensia pa un koperashon duradero ku e grupo di enfoke.

E organisashonnan ku a partisipá na e treinen aki ta:

Selibon

Punta Blanku Farms

Bonaire Mobile Carwash & All around Cleaner

Buddy Dive Resort

Tammy Tailor Nails Bonaire

BCN General Contractors

Banda di e organisashonnan menshoná aki riba e unidat di labor di Direktorado di Komunidat i Kuido tin mas partner ku ta koperá, pero ku lamentablemente no por tabata presente.

E Unidat, na nòmber di Plenchi di Trabou tambe, ta gradisí tantu e organisashonnan ku tabata presente komo esunnan ku no por tabata presente pa nan koperashon durante e aña tras di lomba.

Kisas abo komo organisashon tambe ta interesá pa sa kon bo organisashon por duna un aporte na krea un merkado laboral inklusivo? E ora ei bo por tuma kontakto via e number di telefòn +599 777 2246.



For di 16 te ku 18 di yanüari 2021

Servisio digital di Belastingdienst no ta posibel

KRALENDIJK -- Riba 19 di yanüari 2021 lo akomodá e ambiente online di Belastingdienst Caribisch Nederland bou di MijnCN: e plataforma online pa servisionan di gobièrnu na Hulanda Karibense.

Téknikamente ta un operashon grandi pa muda Belastingdienst pa e plataforma nobo. E preparashonnan a kuminsá kaba i e mudansa mes lo tuma lugá den e terser siman di 2021. P'esei di 16 te ku 18 di yanüari no ta posibel pa login riba e servisio online di Belastingdienst Caribisch Nederland. Entrante 19 di yanüari usuarionan por akudí na www.mijncn.nlpa nan deklarashon di Inkomstenbelasting, ABB i

Belastingdienst Caribisch Nederland ta e promé servisio riba e plataforma nobo.

Den e di dos kuartal di 2021 Asuntunan Sosial i Empleo tambe lo konektá ku e posibilidat pa dunadó di trabou pa mèldu apsenteismo pa petishon di pèrdida di salario. Riba término lo ekspandé e portal pa mas servisio di Gobièrnu Sentral i gobièrnu lokal.

Pa asina habitantenan di Hulanda Karibense por regla nan asuntunan via di un portal.

Pa por hasi deklarashon di IB, e usuario mester traha un kuenta nobo riba MijnCN. Pa hasi deklarashon di ABB of Loonheffing e usuario por hasi uzo di e informashon di 'log-in' ku e tabata uza promé kaba.

Dos persona hospitalisá pa Covid-19

KRALENDIJK --Boneiru tabatin 118 kaso aktivo di Covid-19 riba 12 di yanüari 2021. Di e 24 resultadonan di tèst pa Covid-19 ku a drenta, 5 a resultá di ta positivo. No ta tur resultado di tèst ta konosí ainda. Ocho persona mas a rekuperá for di ayera. Tin 2 persona hospitalisá pa motibu di Covid-19.

Pa baha e sifra di kontagio ta importante pa mantené e reglanan di higiena, manera tene 1,5 meter distansia i laba man ku awa i habon pa evitá kontagio ku e vírùs di corona.

Hasi un tèst si bo tin keho. Por dura promé bo haña resultado. Importante ta pa keda warda den karentena. No sali pa bo no kontagiá otro persona.

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19? Keda bo kas i yama 0800-0800.

Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.





EDITORIAL

I asina lo sigui diskutí i pleita bai....!

Tin ún kos ku e trabou den mundu periodístiko a siña nos. Esei ta ku tur loke bo hasi ta malu, pero loke bo keda sin hasi tambe ta malu. Sea ku bo hasi, òf keda sin hasi, semper lo sali e sabionan di semper pa mustra ku bo no a aktua korekto.

Den e pandemia aki di Covid-19 no ta otro. Ni maske kiko gezaghebber Rijna hasi, e ta haña krítika. Si tuma medida ta malu. Si no tuma medida, tambe ta malu. Ta diskutí, ta zundra, ta manda palabra grandi. Asina ònbeskòp e pueblo aki a para bira. Niun rèspèt mas. Te asta ta yama e mandatario aki 'desgrasiado'.

Siman pasá a kuestioná e echo ku a menshoná nòmber di 'El Tronco Snèkbar' den un informe na prensa pa logra haña hendenan ku por tabata na e snèkbar aki, na unda a detektá un 'cluster'. Mesora algun 'sabio di salon' a sinti nan mes yamá pa kuestioná e echo ku ta pasobra ta un snèkbar operá pa un dominikano a pone e nòmber. I ku no a pone nòmber di un iglesia djis pegá ku tambe a bira 'cluster' di Covid-19.

Afortunadamente a sali un funshonario polisial, un mucha di Nikiboko, den e kaso aki komo siudadano, pa bedei kon e asuntu aki ta hinká den otro, poniendo nos sabionan para ketu. El a duna un kátedra chikitu.

Otro asuntu komentá ta detenshon di Nilo Emerenciana, kende a organisá un fiesta ku tambe a resultá un 'cluster' di Covid-10. Ta di lamentá ku kosnan a kue e direkshon aki, hasiendo Nilo, un persona apresiá i servisial den e komunidat aki, sospechoso. Awor ironia ta ku si Ministerio Públiko no a aktua, lo a bini krítika kontra e entidat aki. Lo a puntra dikon no ta aktua? I awor ku ta aktua, hende ta sali kuestioná e echo ku a aktua.

Nos ta spera ku Nilo lo sobrebibí e odisea aki, ku tur kos lo kaba bon p'e. Pasobra e no tabatin mal intenshon. Pero e mester tabata mas kouteloso i kuidadoso! Meskos tambe tur esnan ku a 'disfrutá' na su fiesta. Nan tambe por a keda sin bai. Yegando na e kunuku, mirando e situashon, nan por a bira bai bèk kas. Pero a opta pa keda bebe, kome i gosa...ku e resultado ya konosí!

Kousá pa tardansa di kònteiner

Eskases den rèkinan na Boneiru

KRALENDIJK – E ta notabel e promé simannan di e aña akí den algun supermerkado na Boneiru. Partikularmente e rèkinan di Van den Tweel Supermarket ta blo bashí. Esaki a hala atenshon di diferente konsumidó ku ta puntrando kiko ta pasando. Loke a pasa ta, ku a surgi problema ku diferente barku ku mester trese kònteiner Boneiru. Diferente barku a daña den luna di desèmber, asina Koen Lenders, gerente suplente di Van den Tweel Supermarket, ta konfirmá na BONERIANO, loke a afektá suministro di merkansia na nos isla i kousa un eskases notabel di produkto den e rèkinan.

Rèki bashí

Ku e rèkinan ta bashí e último simannan ta kuadra, Lensen ta bisa. Den luna di desèmber diferente barku di kònteiner a daña i esaki a sòru pa un tardansa di suministro di kònteiner i pa eskases di diferente produkto. Ounke tin eskases di generalmente tur produkto, partikularmente e sekshon di berdura, fruta, kuki etc. a keda afektá ekstremadamente. No ta Van den Tweel so a keda afektá pa e tardansa den entrega di kònteiner na Boneiru, segun Lensen. Lensen a sigi bisa: “e ta konta sigur pa Warehouse i probablemente pa Bondigro tambe, ounke mi no ta riska bisa esei ku tur probabilidat.”

Chinesnan tambe

BONERIANO pa siguridat a konsultá tambe ku e gremio chines di supermerkado. Nan tambe a sinti efekto bèrdat di e tardansa di kònteiner pa Boneiru den luna di desèmber.

“Den desèmber si nos tabatin problema ku suminstro di kònteiner”, Xuwen Cen di Wingcheung Supermarket na Antriol ta bisa. Pero den yanüari ya e situashon a normalisá pa e supermerkado. Den desèmber tabatin problema ku kònteiner for di Hulanda. Pero esei a keda solushoná i nan kònteinernan a yega kaba entre tantu.

Solushoná

Entretantu e barkunan ku kònteiner pa entre otro Van den Tweel a yega Kòrsou for di djadumingu. Na e momentunan akí tin 6 kònteiner di e supermerkado pará na Kòrsou. “Asina ku nan yega Boneiru nos ta bai traha duru pa sòru ku nos rèkinan ta yená atrobe”, Lensen ta sigurá. E supermerkado ta spera ku fin di e siman akí òf en todo kaso komienso di otro siman, nan lo ta kompletamente suministrá atrobe.

Niun deseo di rekuperashon

KRALENDIJK -- Remarkabel ta ku no tabatin niun deseo di rekuperashon na direkshon di miembronan di frakshon di MPB, ku ta sufri di Covid-19, di parti nan koleganan durante e reunion di komishon di Konseho Insular djaluna.

Esaki siendo ku no ta un sekreto públiko ku tantu Elvis Tjin Asjoe, Din Domacassé komo Edison Ellis ta na kas, den isolashon, kontagiá pa Covid-19. Lider di frakshon di Demokrat, Clark Abraham, a dirigí e reunion. El a habri reunion, informando sí ku frakshon di MPB a notifiká ku nan lo no ta presente. A lo ménos e por a deseá nan pronto rekuperashon. Pero e no a hasié. Diputado Nina den Heyer, ku tambe tabata den reunion, tampoko a haña nesesario pa sikiera 'for the record', manda deseo di pronto rekuperashon pa e frakshon ku ta sosten'é.



Esnan ku konosé mi bon i ta sigui mi den korant òf riba facebook, tambe den programanan di televishon i radio, sa ku un di mi pashonnan ta kanamentu. No djis kana pa kana, sino kana pa eksplorá i deskubrí, konosé mas tantu kos posibel a lo largu di e rutanan. Mi ta studia, saka portrèt i disfrutá di tur loke mi topa. Mas tantu posibel mi ta trata na kompartí i sigui kompartí.

***

E forma di kanamentu aki ta pone ku mi no por a haña hende fásil pa kana huntu ku mi. Mayoria hende ta pèrdè pasenshi, no ta interesá, pero ke kana pa yega. Anto esei no ta mi meta primordial. Kanamentu komo ehersisio físiko pa mi ta sekundario. E meta primordial ta pa eksplorá, mira, skucha i sinti e vibrashon di naturalesa.

***

Durante tur e añanan ku mi ta kana, krusando mondinan di Boneiru, m'a siña hopi kos. M'a desaroyá manera un sentido èkstra pa deskubrí kos ku otro hende no ta mira fásil. Kosnan simpel, pero revelante i interesante. Durante e kaminatanan edukativo ku mi ta guia den naturalesa mi ta trata na pasa e konosementu aki pa esnan ku ta partisipá.

***

Bo ta keda sorprendé kuantu kos tin skondí den naturalesa, den nos mondinan. Kada bes ku mi drenta mondi mi ta topa ku kosnan ku nunka anterior mi no a mira, siendo ku tin bia mi ta pensa ku no tin ningun área mas ku mi no a yega di bai ainda. I ku naturalesa no tin sekreto mas pa mi. Pero mi ta sali kiboká. Mas i mas mi ta realisá kon grandi Boneiru ta, anke kon chikitu e ta riba un mapa mundial.

***

Mi ta purbando tur kos pa pasa mi konosementu pa otro. Pero otro mester ke tambe. Otro mester realisá ku no ta den un-dos-tres tur kos ta drenta nan mente. No ta un 'memory stick' bo ta hinka den mi kabes pa saka e sabiduria ku mi a akumulá atraves di hopi aña pa despues hinka e 'stick' aki den bo kabes pa traspasá e informashon aki pa bo. Mare tabata por. Pero no por i pues mester buska otro forma pa hasié.

***

45 TRAHADÓ TA PÈRDÈ TRABOU

KRALENDIJK -- E kontratista Turbo Tech B.V. ta manda 45 trahadó kas. BONERIANO a tuma nota di un karta di partisipashon di e kompania Turbo Tech B.V. ku ta bisa ku e ta bankarota i ku trahadónan no mester bin traha mas entrante dia 1 yanüari 2021. A entregá e partisipashon aki na e trahadónan dia 30 di desèmber 2020. A bin komprondé di e trahadónan ku no ta promé biaha ku e mesun doño di trabou aki ta hasi e tipo di kosnan aki i ku den pasado e tabatin hopi problema ku e departamentu di belasting i asta detenshon a tuma lugá.

Fuentenan di BONERIANO a indiká ku ta di tres bes ku ta deklará e empresario aki bankarota i tur bes ta pa motibu astronómiko di belasting.

C.T. Marchena N.V.

Por a tende i tuma nota ku ta sera un kompania i habri un nobo. Poko tempu pasá a sera C.T. Marchena N.V. i a pasa e trahadónan over pa Turbo Tech. A primintí e trahadónan ku e ta tuma nan den un kompania nobo i lo paga nan sesantia kada siman di pago pa e añanan ku nan a logra den e kompania anterior, pero esaki no a tuma lugá konforme loke a palabrá estriktamente den un kontrato laboral nobo ku a firma ku e trahadónan den Turbo Tech B.V.

Den e karta di partisipashon aki tambe por a tuma nota ku ta bisa ta departamentu di belasting ta konsehá nan i nan ta aktua riba e konseho aki.

Rabiá

E trahadónan aki ta hopi rabiá i disgustá pa e manera ku ta tratando nan komo trahadó. Tin di e trahadónan aki a traha pa e dunadó di trabou aki pa kasi 35 aña i awe ta haña esaki komo danki.

E trahadónan aki tin hopi pregunta ta kana kuné.

Por ehèmpel dikon no a paga nan sèn primintí di e sesantia di e kompania anterior. Dikon no a papia ku nan ku kos no ta bayendo bon i no lanta di un dia pa otro partisipá esaki na nan, esaki a kai komo un sorpresa pa nan.

E trahadónan ta haña straño ku den tur e asuntu di Covid 19 aki, e úniko sektor ku a krese ta e sektor di konstrukshon. E sektor aki a keda funshoná i mas proyekto a habri.

Gòlpi

Por a komprondé tambe ku e dunadó di trabou aki a habri un kompania nobo i a pasa over ku un par di trahadó. Ta parse ku ta sera un i habri otro kompania. E trahadónan aki ta buskando informashon i wak ta kiko ta bai pasa ku nan. Esaki ta otro gòlpi mas den e área laboral. Resientemente presidente di AFBW, Kwidama, a atendé e tipo di asuntunan aki den un programa radial. Esta kon empresarionan ta laga deklará nan kompania bankarota i punto. BONERIANO ta siguiendo e desaroyonan aki djaserka i lo bini ku mas informashon despues.

Hefe di LVV ta tèst pampuna

KRALENDIJK — Hefe di LVV,Maurice Adrieans a bisti otro bachi awe. Maurice a kambia di profeshon i bira kòki un ratu. Ta trata aki di un sòpi di pampuna ku el a bai prepará uzando pampuna blanku. Pampuna blanku no ta un pampuna di Boneiru, pues ta kurioso pa sa kon su sabor i tekstura ta. E pampuna mester bisa ta di kosecha di plantashi di LVV mes.





Riba foto por mira sr Adrieans preparando e sòpi. Nos na BONERIANO ta keda pendiente pa wak ki dia nos tambe por purba.

KOS P'AWE

Pa: Franklin Antoin Jr
E-mail: fantoin@gmail.com / Tel. +599 9 5262819





Primu trahadó di kòfi

For di añanan 2010 bin ariba m'a kuminsá bira un tiki adikto na kòfi parti mainta. Ora ku mi lanta fo'i soño, en todo kaso promé ku mi kuminsá traha, mi mester a dal un kòfi. Sin e kòfi e kurpa ta keda un poko floho henter dia.

Mi tabata bula na DAE e tempu ei. Na 2007 DAE, un kompania ku a lanta na Boneiru na aña 2003 bou di e nòmber di BonairExel, a move pa Kòrsou. Segun gerensia di e kompania, mester a move e kompania di Boneiru pa Kòrsou pa asina por hiba un mihó kompetensia ku InselAir, ku a kaba kuminsá operá for di Kòrsou.

Despues ku ALM a sera su portanan, a hasi un asina yamá 'doorstart' pa skapa e kompania di Antia Hulandes, ku tabatin basta aña di eskistensia. ALM a sigui despues pa un periodo re-lativamente kòrtiku bou di e nòmber di Air ALM i mas despues bou di Dutch Caribbean Airlines (DCA). Na aña 2003 DCA no por a tene kabes mas riba awa i tur e esfuersonan pa a skapa ALM/DCA no a resultá. Biniendo bèk riba mi kòfi. Na Kòrsou, ku a bira mi domisilio debí na e mudansa di DAE, ora di kana bai avion, semper mi tabata pasa dal un bon kòfi pa habri i tene wowo habrí, pa despues mi sigui bai avion ku mi tripulashon. Anke ku na bordo nos tabatin kòfi, e kòfi kumprá na aeropuerto Hato na Barista tabata semper mas mihó. E tempu ei mi tabata bula Fokker 100 di DAE. Ku e avion aki DAE tabata bula pa diferente suidat den Venezuela, tambe pa Sint Maarten, Santo Domingo, Bogotá, Panamá, Haiti i Sürnam. Na algun okashon nos a yega di hasi buelo charter tambe pa Havana, Cuba.

Café Barista

Na 2014 m'a bai traha na Insel Air. Manteniendo mi tradi-shon di dal kòfi promé ku buelo, mi tabata frekuentá Café Barista, negoshi di e komersiante lokal Cedric Sprock, den sala di salida di aeropuerto Hato di Kòrsou, regularmente. Un dje dianan ei ku mi no tabatin masha purá, komo ku e avion ku nos mester a bai kuné no a yega ainda, mi a tuma tempu pa keda dal un kòfi ei-nan mes serka e yònkuman ku ta traha den e bar. Normalmente ta pasa mi ta pasa pidi mi kòfi, sigui trapa pa bai avion pa tur kos por kana na ora. Riba e dia partikular aki, siendo ku mi tabata saboriá mi kòfi latté ku sabor di hazelnoot, e mucha hòmber aki a kuminsá kombersá. El a bisa mi ku e ta planeando pa bai Boneiru den temporada di Regata. E tabata puntra kuantu pa pasashi, ku mi konosé lugá pa keda i outu pa e por kuminsá spar pa bai Boneiru.

Famia

M'a purba yud'é te kaminda ku mi tabata por lógikamente. Den nos kombersashon, e ta bisa mi ku e tin famia na Boneiru i ku su famianan ta biba na Playa Pabou. Mi a keda ketu i skuch'é pa wak ku si mi por saka afó ta famia di ken e yònkuman aki ta. Di mes Boneiru ta chikitu i gran mayoria di bia bo ta haña sa ta famia di ken.

Mucha hòmber a purba splika mi, subiendo un outo virtual, kuminsando for di salida di Kaya Grandi i pasa bai nort pa e por yega na unda su famianan ta biba. El a yega te banda di e kazèrnè kaminda VKB tabata ubiká. Einan el a dobla, kanta wil, na man robes pa bai kantu di laman.

Mi wela Ines Martis ta biba kantu di laman einan na e pro-menade i mi tabatin un presentimentu ku e kompai aki ta bai wanta brek ku splikashon na kas di mi wela. Pero sin bis'é nada, mi a lag'é den su kos i 'dicho hecho'. El a wanta brek. El a splika ku na kantu di laman ei-nan tin un kas ku yen di sapatu ta kologá den palu. Tambe yen di plach'i number.

Kompai a splika mi ku e señora ku ta biba einan ta ruman di su wela. El a puntra si mi konosé Ines Martis. Mi a bis'é, ku un kara di 'yo no fui', ku esei no t'e kaso. Djis pa mi wak ta yu di kua famia di mi e chuba aki ta. No pa nada. E ta traha kòfi bon manera un 'carajo'. Kontal, el a sigui menshoná nòmber di algun persona mas, manera Elsa, Betty, Pietje Bel i Yellow Man. Mi di ku esaki no por skapa. M'a bis'é pa wanta un ratu i a puntr'é ta yu di ken e ta? El a kontestá ku e ta yu di Robert, yu di Ramona, ku nos tabata yama Oncha.

"Anto ta mi famia bo ta", m'a bis'é. E ora ei nos a kuminsá papia di famia. Nos a kuminsa pone e lenknan na otro, pa nos por a konfirmá tur e informashon, pa ta 200% sigur, ku ta famia di bèrdat. Al final a resultá di ta asina.

Tabatin tempu ainda. Avion no a yega ainda. Mi a pidié un kòfi mas, pero e bia aki mi a tuma ku sabor di almond.

Primu

No ta pasobra e yonkuman aki, ku na e momentu ei mi a bin haña sa ku yama Chris, ta mi famia, mi ta bisa e kos aki. Pero Chris ta traha e mihó kòfi na mundu. Mi no a haña na su lugá pa mi yam'é na su nòmber. Mi a kuminsá yam'é Primu, anke ku realmente e lo mester ta aktu (aktu) primu nan ei.

Mi tabatin hopi tempu ta pasa dal un kòfi serka Primu, sin sa ku ta famia. Tabatin momentu asta, ku ora mi yega eiriba, si Primu no t'ei, mi no tabata dal e kòfi.

Mi a bisa Primu ku e tin ku splika su koleganan ku nan tin ku traha e kòfi meskos ku é ta trah'é, pa ora e no t'ei mi por haña tòg e kòfi meskos. El a hasi su trabou i pokopoko mi a kuminsá kustumbrá ku e koleganan di Primu. I asina ku nan mira mi dobla bògt, nan sá kaba kiko mi ta bai pidi i ta kuminsá prepará mi kòfi. Kualke dia ku boso ta den sala di salida di aeopeurto di Kòrsou, pasa dal un bon kòfi latté serka Primu na Barista ku su sabor di hazelnoot, almond. Resientemente mi a purba vanilla tambe. Na final e ta pone un nèchi diseño riba dje i un poko kanel. Primu a splika mi ku el a bai diferente kurso di kòfi. Por mira esaki tambe den su presentashon.

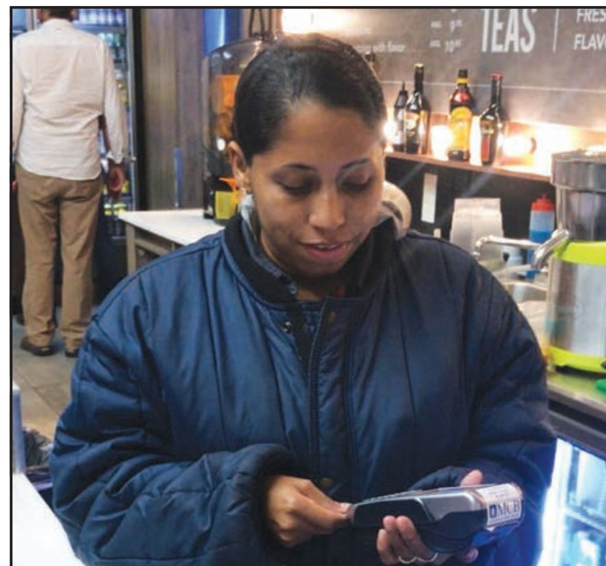
Barista ta na Zuikertuintje i Sambil tambe. No ta propaganda, pero ta propaganda tòg, kon ku bo mir'é. Bale la pena pa habri un Barista na Boneiru tambe.



Primu ta traha e mihó kòfi na mundu. Bai purb'é.



Mi prima Sueyenne Dammerman tambe ta fiel kliente di Café Barista i fanátiko di Primu.



Kolega di Primu tambe awor ta traha kòfi hopi bon.

Gobièrnu mester interventí

Ta saka piedra for di kosta di Bolivia

KRALENDIJK -- Loadernan kontratá pa e doño nobo di Bolivia for di djaluna mainta ta sakando piedra for di kosta nort dje anterior plantashi aki. Fotonan na disposishon di BONERIANO ta indiká ku ta saka piedra for di pegá ku kosta, loke segun aktivistanan di 'Save Plantation Bolivia' ta tereno di Boneiru. Pues esaki ta sosodiendo den forma ilegal i nan ta urgi gobièrnu pa interventí i para loke ta sosodiendo.

For di kuminsamentu di siman kaba e aktivista prinsipal di 'Save Plantation Bolivia', Wilma Bijland, a bati alarma. El a pone tantu e direktorado di Toezicht en Handhaving (T&O) komo STINAPA na altura.

Segun Wilma Nijland, kende a sòru pa saka e fotonan en kestion, e imágennan ta indiká bon kla ku ta sakando piedra for di e parti di tereno di kosta ku ta pertenesé na Boneiru. Liña di kosta di e isla aki ta di Boneiru, no di Meine Breemhaar, e persona ku a kumpra Bolivia serka e grupo di Richard Hart, kende sinembargo parse ainda ta forma parti di e grupo di doño nobo. En todo kaso e ta embolbí.

Nijland, kende ta un penshonado di sektor notarial i konosé e materia aki hopi bon, loke ta sosodiendo aki ta kontra artíkulo 40.4 ku ta atendé e tipo di asuntunan aki.

Te ainda Nijland no a haña reakshon di T&H i STINAPA riba loke el a denunsiá.







Koralnan rekuperando

KRALENDIJK -- Algun tempu pasá Stinapa a bati alarma p'e echo ku koralnan bou di awa a kuminsá pèrdè koló. Motibu di esaki tabata ku temperatura di awa lo tabata demasiado kayente. Den un opservashon resien e organisashon a duna di konosé ku nan ta mirando kambio den e fenómeno aki.

Segun NOAA, e organisashon ku ta monitòr e asina yamá `Coral Bleach` mundialmente, e awa rondó di Boneiru su temperatura a baha sufisiente. Esaki ta trese kuné ku e koralnan ta rekuperando. Biólogonan na Stinapa a tuma nota ku apesar ku notablemente tin koralnan ku a pèrdè koló, tin kaminda por tuma nota tambe ku sierto kaminda e kolo a bini bèk. Tambe a tuma nota ku no tabatin koral morto pa motibu di pèrdèmentu di koló. “Nos ta monitòr e pèrdèmentu di koló for di 2015. Despues di un siman intensivo di sambuyá i kolektá data, a sali na kla ku e daño na e koralnan ta akseptabel i ku nan por rekuperá. Ta bai hasi un último análisis fin di luna aki i lo publiká e rapòrt riba nos wèpsait”, asina Judith Raming, kende ta mènedjer di e parke marino, a duna di konosé.

Koriente e kai afó na vários parti

KRALENDIJK -- Koriente a kai afó djaluna mèrdia. WEB a informá ku e barionan afektá tabata Nort Saliña, Naguati, Antriol, Mexico, Lagun, Amboina, Nikiboko, Tera Kòrà, Sabana, Playa Pariba i Belnem.

Motibu ta ku un kabel di tenshon haltu a risibí daño durante trabounan di kobamentu na Bulevar J.A. Abraham Boulevard. Esaki a okashoná un siere den e ret di WEB, poniendo ku nan sistema di seguridat mester a interventí pa desaktivá e siere aki. A solushoná e interupshon pa 13:53.

Na momentu di hasi rekonekshon pa restablesé e koriente den e diferente barionan a surgi un otro interupshon den e bario di Belnem, okashoná pa un kandela ku a surgi den e instalashon di swich koriente. Pa 16:52 a solushoná e interupshon aki.

WEB ta pidi su diskulpa pa e inkonbeniensia ku esaki por a trese kuné.

A kuminsá trahá na Bonaire Future Farm Foundation

Onnie i Roxanne a kuminsá traha na Bonaire Future Farm Foundation, Nan a kuminsá limpia rònt di e kas i a diseñá gròf un skèts di e kunuku.











Hulanda den 'lockdown' pa 3 siman mas

KRALENDIJK— "Si ta pa ami lo a sera for di ayera." Asina premier di Hulanda, Mark Rutte, a duna di konosé durante konferensha di prensa djamars último . Esaki ta su kontesta riba e pregunta lansá, dikon no ta bini ku `vliegverbod` pa i for di Hulanda. Segun e premier esaki no ta posibel pa motibu di konsekuensianan hopi ekstremo, manera entre otro famianan ku lo no por mira otro si esakinan ta pafó di Hulanda i tambe karga ku mester sali i drenta e pais.

Pa loke ta trata bi-ahamentu/baimentu ku vakashon, Rutte a duna di konosé ku esaki ta mal idea aktualmente. "Tur esnan na Hulanda ku ta kere ku nan lo por bai di vakashon tòg, ta hopi a-sosial. Mi ta konfia ku un i tur lo koperá ku otro".

Ta konsehá pa no buk ningun vakashon en todo kaso di awor aki te luna di mart. Rutte a alargá e` lockdown` aktual te 9 di febrüari.

Un taki di nos palu di alumnonan di klas 6 di nos Mr. Casimiri a bai laga nos.....

CORALINE ta su nòmber ku e la karga for di su nasementu. Pa nos su nòmber a nifiká algu mas.

C ariñoso
O rguyoso
R espetabel
A mabel
L eal
I nspirativo
N oble
E terna



Coraline nos grupo ta bai sinti bo falta hopi i for di nos kurason nos ta pidi un dushi deskanso pa bo den brasa di Señor. ***Deskansa na Pas, nos amiga.***

Cora Cochi

Oh ki doló nos tin.

Rekuerdonan bunita a keda tras......
Awe bo ta den brasa di Señor.

Semper ku un sonrisa.

Nos komo bo amiganan ta yora bo......
Inkonsolabel nos ta, yen di bida bo tabata.

Dios a disidi otro.
Eternamente lo bo keda den nos kurason.

RUST IN VREDE.........
SOSEGA NA PAS........

ARUBA

Minister Xiomara Maduro ta informa:

Ta proyecta un crecemento economico di 5,6% pa aña 2021

ORANJESTAD -- Durante e conferencia di prensa di Minister Maduro, e mandatario a amplia riba e perspectiva economico pa aña 2021 na man di e proyeccion economico haci pa Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI), cu ta proyecta un crecemento economico di 5.6% pa aña 2021.

E efectonan di e pandemia mundial tabatin un impacto grandi riba economia di Aruba den 2020 y lo sigui afecta nos den 2021. E grado di incertidumbre pa e impacto den 2021 ta grandi locual ta haci e proyeccion economico pa 2021 uno basta dificil.

Asina mes Departamento di Asuntonan EconomicoDEZHI, haciendo uso di e modelo macroeconomico MARUBA a traha un pronostico pa e crecemento di nos Producto Interno Bruto (GDP) pa 2020 y a proyecta 3 scenario pa 2021 basa riba expectativa den crecemento den turismo.

Pa 2020, e pronostico ta indica cu economia di Aruba a contrae cu 32.7 % den termino nominal den 2020 compara cu 2019. E reduccion aki ta wordo causa principalmente door di e efecto di e 'lockdown', e 'shelter in place' y consecuentemente e reduccion den cantidad di turista cu a bishita nos isla den 2020. Adicional, diferente inversionnan cu tabata planea pa 2020 a haya retraso y a wordo posponi. Esaki tabata tin efecto riba consumo, exportacion y importacion cu ta e motornan di crecemento economico cu e resultado cu economia a contrae cu 32.7% den 2020.



Crecemento di 5.6% den 2021

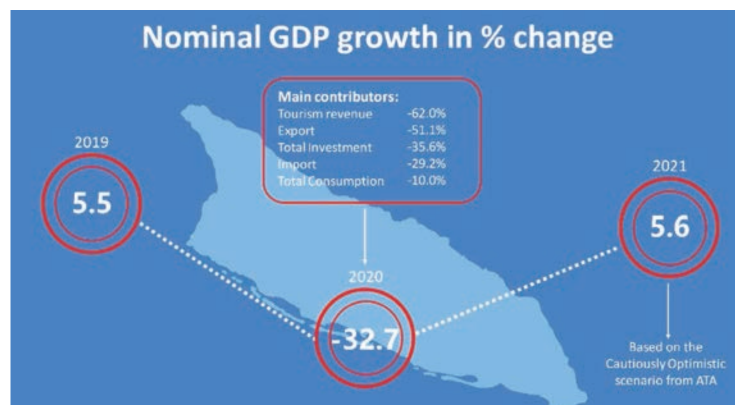
Pa 2021 a scohe pa usa 3 scenario pa pronostica e crecemento economico di nos Pais cual ta basa principalmente riba expectativa di crecemento den turismo den 2021. Den e scenarionan pa 2021 ta tene cuenta cu un crecemento leve den inversion, esaki debi na e incertidumbre rond di e situacion di COVID-19 den mundo y na Aruba.

E scenario 'conservativo' pa 2021 ta asumi un crecemento economico di 0.6 % den termino nominal. E scenario 'cauteloso optimista' ta indica un crecemento nominal di 5.6 % y e scenario 'optimista' ta mustra un crecemento nominal di 8.5 %. Esaki kiermen cu Departamento di Asuntonan Economico DEZHI ta premira a base di informacion disponibel te cu november 2020, cu e crecemento economico den 2021 lo ta entre un 0.6 % y un 8.5 % di GDP. Como base pa e crecemento economico den 2021 ta opta pa usa e scenario 'cauteloso optimista' cu ta premira un crecemento di economia di Aruba cu 5.6 %.

Pandemia

Pa motibo di e rapidez cu cual e situacion di tanto mundo como na Aruba ta cambia dia pa dia door di e pandemia, e ta dificil pa haci proyeccion cu un nivel halto di certidumbre. Pa e motibo aki e proyeccion di crecemento economico di nos GDP pa 2021 lo por cambia. Departmento di Asuntonnan Economico DEZHI lo keda monitoria e datonan den transcurso di 2021 pa asina adapta e cifranan riba base regular. E perspectiva economico pa 2020-2021 ta disponibel bou e nomber Economic Outlook 2020-2021 riba e website di Departamento Economico DEZHI na www.deaci.aw.

Mandatario a gradici e ehecutivonan di DEZHI cu a base di informacion disponibel a traha riba e documento di Economic Outlook 2020-2021.



JEON ta lansa prome tema Internacional di aña 2021

ORANJESTAD -- Despues di algun luna cu produccion a tuma lugar. Videoclip "Surfing" finalmente lo wordo lansa. Asina JEON ta lansa prome tema Internacional di aña 2021 Artista Cantante Carlos Arroyo cu ta firma bou di Record Label 'Rimas' por cierto Record Label cu Bad Bunny ta cay bou di dje, a colabora conhuntamente cu JEON den studio na Miami pa cu e cancion cu ta primira di ta un exito internacional "Surfing". Asina cu e produccion den studio a wordo finalisa, 17 di October 2020 Carlos Arroyo a bin di bishita na Aruba pa asina forma parti hunto cu JEON den e produccion grandi cu a tuma lugar na Aruba su bunita lama, presenta cu colornan vibrante y alabez cu un ritmo musical moderno!

"Surfing" e tema aki su ritmo a wordo composita por medio di "Jhon Paul El Increibel" y JEON a realisa e parti di produccion. JEON ta trahando riba diferente projectonan internacional. E videoclip aki seguramente lo hala su antencion cu su melodia ritmico, su colornan artistico y e combinacion dinamico cu e combo vocal aki so por realisa! "Surfing" a ricibi un apoyo inmenso caminda e equipo dinamico cu a realisa e produccion a keda sumamente agradecido y ta duna danki pa tur e sosten cu a ricibi di parti Cuerpo Policial Aruba, Elite Productions & Entertainment, Gianni's Group Aruba , Anson Heavy equipment & amp; Transport, Jason Fun, Issabeach Foodtruck, X Seasons Tent, Blue Highway, Hi Winds, Kooyman, Tropical Bottling Company, Magic Mango y Gigliola Designs.

Dia 15 di Januari 2021 videoclip "Surfing" lo ta disponibel riba tur plataforma pa asina mundo henter por difsruta!



ARUBA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes di bishita:

Colegio San Hose a celebra 81 aña

ORANJESTAD -- Siman nobo den e prome dianan di aña a habri cu un bunita celebracion pa muchanan di Colegio San Hose na Santa Cruz, e di 81 aniversario y reapertura di Colegio San Hose. E celebracion aki a tuma luga na e scol mes y a cuminsa cu un Santo Sacrificio di Misa na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz 8'or di mainta sigui pa e reapertura di klas 1,2 y 3. Prome Minister tawata presente na e ocacion special aki.

Despues di misa, riba e speelplaats di klasnan 1-2 y 3 tawata tin un ceremonia chikito na unda Pastor Jairo Maduro a bendiciona e lokaalnan nobo y Prome Minister a corta e cinta na unda e reapertura di klasnan 1- 2 y 3 a keda oficialmente inaugural. Modulairenan bunita, espacioso y comodo cu airco pa nos muchanan por haya les.





Por bisa cu Colegio San Hose ta un di e scolnan di mas grandi y ta unda nos Libertador Sr. Betico Croes a atende tempo e tawata mucha. "Esaki ta un motibo cu nos tin e scol hopi na curazon," Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Prome Minister a gradici e Cabezante juffrouw Dyan Croes-Caster kende a ricibi Prome Minister na su yegada, docentenan y e comision di mayornan pa nan trabou incansabel y pa nan dedicacion y atencion na e scol p'aisna Gobierno por a remodela y drecha parti di e scol cu awe ta wordo inaugura.

"Ta un gran satisfaccion pa wak con entusiasma e docente y muchanan ta cu e gran celebracion aki. Mi ta felicita Colegio San Hose, tur alumno, docente, cabesante, ex docente y tambe na Aruba completo pa cu e aniversario y reapertura di scol Colegio San Hose", Prome Minister a duna di conoce.

Minister Dangui Oduber:

December 2020 Aruba a recupera 43% di nos turismo stayovers

ORANJESTAD -- "Luna di december 2020 tatwata e miho luna pa Aruba su turismo desde cu nos a habri nos fronteranan bek na juli 2020. E tawata un aña sumamente dificil pa Aruba, nos turismo y nos economia. No obstante tur obstaculonan y tur e retonan e aña aki pa nos turismo pais Aruba a percura pa tin un di e miho protocolnan in place pa habri nos fronteranan bek.

Aruba ta keda wordo considera un trendsetter den e manera cu nos a maneha covid-19 y tambe e forma con nos a habri nos fronteranan na juli 2020." Esaki Minister Dangui Oduber a bisa..

"A introduci un PCR test mandatorio desde juli. Awe ta wak masha hopi pais na mundo haciendo mesun cos 7 luna despues di nos. Nos a introduci un seguro obligatorio cu a duna resultado cu nos tawata desea. Nos a introduci e Aruba health app cu turista y local por download pa ricibi resultado di nan PCR test dentro di 6 ora di tempo."

Oduber: "Y awor nos ta e promer pais na mundo cu a join e common pass network.

Esaki ta un partnership cu tur e major airlines nan y tambe world economic forum pa tin un systema digitalisa pa verificacion di PCR test y tambe vacuna."

Ministerio di turismo conhuntamente cu ATA, AAA y Ahata a bin ta trahando hopi duro riba recuperacion di nos turismo. Den luna di december nos a anuncia un vuelo direct cu Jetblue for di La Guardia New York.

Un vuelo importante pa Aruba cu sigur lo duna su frutonan. Den pleno pandemia Jetblue a demostra un confianza den habri un ruta nobo pa Aruba. Nos a mira tambe un otro vuelo directo esun di TUI for di London cu lamentablemente a wordo para debi na e Lockdown na Inglaterra.

"Aruba habri su fronteranan bek na Julí 2020 y nos por mira e ultimo lunanan cu gradualmente nos turismo ta creciendo. E luna di september 2020 nos a mira un caida pero pa loke ta e resto di lunanan tin crecemento. Oficina di turismo a sali for di 2 scenario pa loke ta trata nos recuperacion. Tin e scenario optimista y e escenario conservativo. Minister Oduber ta informa cu nos a sera e aña yegando serca di e scenario conservativo.

Obviamente e pandemia y e situacion na otro paisnan tin su consequencia riba turismo", segun Minister Dangui Oduber:

Minister Oduber ta satisfecho cu nos ta mira cu gradualmente nos turismo ta recuperando. Naturalmente e deseo lo tawata pa nos por ta mas serca di e scenario optimista pero esaki no ta e caso. Minister Oduber ta consiente cu e situacion na merca y na europa ta keda uno preocupante y obviamente esaki tin su repercusionan pa nos turismo.



Di otro banda minister Oduber ta convenci cu aña 2021 lo ta un mihor aña pa Aruba y nos turismo considerando cu e vacuna ya caba ta riba mercado y dentro di poco na Aruba tambe. Cu e yegada di e vacuna ta e comienso pa nos por recupera nos turismo y economia minister Dangui Oduber a finalisa bisando.

KÒRSOU

Reunion Ministerial virtual riba Enseñansa, Siensia i Deporte

WILLEMSTAD – Siman pasá djaweps e 4 paisnan di Reino Hulandes a tene un reunion ministerial di forma virtual pa trata e temanan di Enseñansa, Siensia i Kultura. Minister di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte (ESKD) sr. Steven Croes, a representá Kòrsou durante di e reunion akí.

Durante di e reunion a interkambiá i dialogá huntu ku Minister di Hulanda sra. Ingrid van Engelshoven, Ministernan di Aruba sr. Armando (Rudy) Lampe i sra. Xiomara Maduro i Minister di Sint Maarten sr. Rodolphe Samuel.

Esaki tabata e di tres reunion ministerial. Meta di e reunionnan akí ta pa fortalesé e lasonan entre e paisnan, sostené i fortifiká otro den e diferente trabounan i yega na solushon konhunto pa retonan ku e paisnan den Reino ta konfrontá. Den su introdukshon Minister Croes a enfatisá e importansia di koperashon, tambe riba nivel di Reino. E reunion Ministerial akí ta prueba ku kolaborashon ta posibel i ku huntu por logra muchu mas riba tereno di enseñansa i kultura pa e paisnan.

Fondo di Kultura

E reunion di 7 yanüari último tabata repartí den dos seshon, esta 1) Kultura i Enseñansa i 2) Siensia.

Puntonan ku a keda tratá den e seshon di kultura tabata: institushon di un fondo pa kultura dirigí riba investigashon kultural; preparashon pa ratifiká i implementá e Tratado di UNESCO 2001 ku ta hasi posibel pa manehá i protehá e patrimonio marítimo di e parti di Reino den Karibe mas mihó; preparashon pa yega na un lista riba nivel di Reino pa herensia kultural tangibel.

Riba petishon di Minister Croes a akordá pa pone un fecha konkreto pa lanta e Fondo di Kultura mas pronto posibel.

Tambe el a pidi pa laga kada pais traha nan propio lista di herensia kultural tangibel promé i a base di esei yega na un lista riba nivel di Reino, lokual tambe a keda aprobá pa e otro ministernan.

Biblioteka digital

Den e seshon di enseñansa a trata akseso na e biblioteka digital di Reino ku ta posibel for di mei 2020, stimulashon di edukashon/ formashon pa dosentenan, e problemanan relashoná en konekshon ku estudionan na Hulanda. Un otro tópiko tabata Hulandes komo idioma estranhero den enseñansa den e parti di Reino den Karibe. Minister Croes a pidi pa promové akseso na e biblioteka digital di Reino mas tantu mirando ku tur hende ku ta miembro di Biblioteka Nashonal tin akseso na 28.000 `e-books` i 2000 buki oudio.

Tambe pa e paisnan traha huntu na un método pa Hulandes komo idioma estranhero, mirando e nesesidat ketu bai di esaki den enseñansa. Alabes el a trese diferente proposishon pa mehorá e preparashon di nos studiantenan promé ku nan sali pa bai studia na Hulanda.

Minister Croes ta satisfecho ku tur e puntonan ku el a trese dilanti di parti di Kòrsou a keda aseptá pa e otro ministernan. E ta mira bèk riba un reunion fruktífero ku ta stimulá un desaroyo positivo i un mihó kolaborashon entre e 4 paisnan den Reino Hulandes riba tereno di enseñansa i kultura.

Kada pais ta sigui traha riba e palabrashonnan den e respektivo gruponan di trabou pa sigui kanalisá e trahamentu huntu den Reino pa ku e temanan di Enseñansa, Siensia i Kultura.

Brantwer Kòrsou ta entrega sertifikado na 43 trahadó

WILLEMSTAD-- Riba 23 i 24 dezèmber 2020, Brantwer Kòrsou a hasi entrega di sertifikado na un kantidat di 43 miembro di personal ku a terminá nan estudio ku eksitó. Ta trata di e estudionan ‘brandwacht eerste klasse’, ‘Hoofdbrandwacht’, ‘Onderbrandmeester’ i ‘’Brandmeester’.

Na e okashon aki algun bombero a risibí tambe e rangó ‘brandwacht eerste klasse’ korespondiente na nan funshon. Mester añadi ku 3 bombero, Shamir de Palm, Carrol Servania i tambe Juvier Scott ku a hasi tur 3 kurso respektivamente “Hoofdbrandwacht”, “Onderbrandmeester” I tambe “Brandmeester” den e mesun periodo i a slag pa tur tres kurso ku eksito.



A inisiá seshon di informashon interaktivo riba trayekto di bakunashon

WILLEMSTAD – Pa mundu kompletu, aña 2020 tabata un aña kaminda, pa medio di diferente esfuerso, lider i ekspertonan a hinka tur ku tin pa batayá e pandemia di COVID-19. Den aña 2021 ta bai inisiá un trayekto di algun aña pa enfoká riba informashon, konsientisashon i implementashon di e bakunashon, di moda ku mundialmente nos por logra tene e vírùs di Corona mas tantu posibel bou di kontròl.

Bakunashon

Kòrsou manera tur pais a konosé hopi reto pa motibu di e pandemia aki i ta bai re-establesé su mes poulatinamente.

Netamente pa por logra esaki, Gobièrnu a instituí un grupo di trabou spesialmente dediká na e programa di bakunashon COVID-19 na Kòrsou.

E grupo di trabou aki, ta konsistí di ekspertisio i konosementu di profeshonalnan lokal ku por yuda sostené i kanalisá e proseso di tantu distribushon di informashon komo tambe e proseso di implementashon di e bakuna aki na su debido tempu.

Djabièrnè i djasabra último, e departamento di komunikashon komo parti di e grupo di trabou, a duna inisio na e trayekto aki pa medio di seshonnan di interakshon ku tres (3) diferente grupo di enfoke.

Ta trata aki di gruponan di enfoke den e aparato gubernamental, sektor médiko, sektor sosioekonómiko i miembronan di prensa lokal.

Meta di e seshonnan aki tabata primordialmente, pa di un forma interaktivo i inklusivo dialogá ku siudadanonan for di diferente grupo den komunidat pa huntu logra inventarisá puntonan di atenshon ku ta di importansia pa tene na kuenta durante e trayekto di bakunashon na Kòrsou. Informashon ku keda kompilá for di e diferente seshonnan aki, lo sirbi komo informashon pa e grupo di trabou den implementashon i komunikashon nashonal pa bakunashon COVID-19 na Kòrsou.

Gobièrnu di Kòrsou a tene un konferensha di prensa djamars, den kua komunidat tambe por a kuminsá haña mas bista a fondo den e trayekto di bakunashon COVID-19 na Kòrsou. Esaki ta djis e inisio.

Miéntras ta enkaminá e proseso aki, Gobièrnu di Kòrsou huntu ku e grupo di trabou ta komprometé pa sigui informá regularmente, ku informashon konfiabel i e transparensia nesesario di manera ku tur gremio den komunidat por disponé di tur informashon tokante e trayekto di bakunashon COVID-19 na Kòrsou.

Dushi tempu bieu



Basta moveshon na pista di aterisahe na Subí Blanku. Riba e edifisio tabatin KLM skirbí.
Foto: Kolekshon Luis Herman Lopez Ramirez (Chap)

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

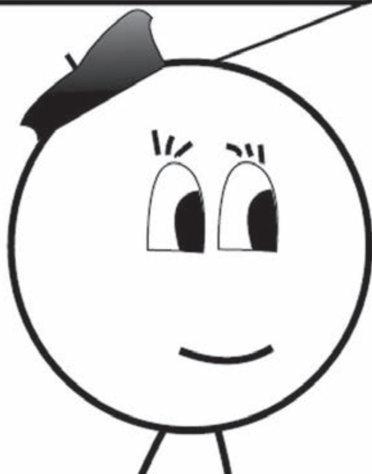
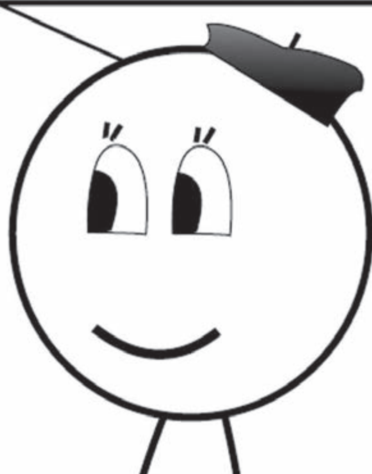
Djarason 13 yanüari 2021

12:00 Herensia:
Efrain 'Lora' Gonzalez
13:00 Aki Boneiru:
Biblioteka di Fuhikubo Parti 3
14:00 Herensia:
Maria Pieters
15:00 BAPA:
Lucerio 'Renny' Winklaar
16:00 Herensia:
Kompa Tili Parti 2
17:00 Aki Boneiru:
Bondoet 2020
18:00 Herensia:
Luis Suriel
19:00 BAPA:
John Tribhawansing
20:00 Herensia:
Petra Cicilia
21:00 Aki Boneiru:
Boi i Jopie Kleurenbril
22:00 Herensia:
Ellis Lopes
23:00 BAPA:
Marco Marchena

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI

Hende di Boneiru

MONCHI



Simeon Lorenzo Silberie a nase den e bario Nort di Saliña dia 17 di febrüari 1915. Su nòmber di kariño tabata Monchi. Silberie ta un fam ku for di siglo 18 kaba ta figurá den e grupo di hendenan liber di Boneiru. Originalmente sinembargo, segun e wèpsait www.bonairefamily.com di John Schermer, e fam aki tabata Serberie i no Silberie. E promé Serberie tabata Maria Serberie, kende a nase na 1761 i a muri na 1855. Su yu Jose Serberie a nase 1828 i el a kasa ku Maria Magdalena Rademaker di Kòrsou.
E tata di Monchi tabata yama Chaleis. Monchi a kasa ku Johana Boezem, ruman di Chandi Boezem. Nan úniko yu tabata Cai Silberie, kende a traha hopi aña pa Fundashon Kas Boneriano.
Monchi a traha henter su bida komo peon, spesialmente pa gobièrnu (DOW), drenta i sali segun e sistema di trabou temporario. Pero tambe tin periodonan ku el a traha pa kontratistanan lokal, manera Bonbocemi Bonaire na 1968/69 i pa ALBO N.V. na 1969.
Monchi tabata gusta su kunuku, situá na Tra'i Montaña.
Monchi su kunuku tabata na Tra'i Montaña, por sierto den un área kaminda hopi Boezem tabatin kunuku. Chandi Boezem, ruman di Johana, tambe tabatin su kunuku djis pegá.

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. +599 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
+599 785-3824
+599 796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
+599 786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djarason 13 yanüari 2021



Awe i mañan ta okashonalmente nublá i tin chèns pa algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 29°C, e temperatura mínimo mas o ménos 24°C. E bientu ost ta basta fuerte, te ku mañan mainta de bes en kuando fuerte, 5-6 Bft. Altura di ola: 1.5-2.5 m (7-9 pia), ku lo disminuí mañan te 1.0-1.5 m (6-8 pia). Altura di ola válido pa laman grandi.

FIESTANAN KATÓLIKO

Pa katólikonan tur i kada dia ta importante ya ku kada dia nos ta purba na sigui Señor ku e mesun alegria i entusiasmo fo'i prinsipio; pero a lo largu di aña tambe nos ta selebrá di un manera spesial, algun dia ku ta rekordá nos i ta purba pa laga nos biba di nobo loke e riba e dia ei tin presente.

Laga nos mira kua ta e dianan riba kua katólikonan ta rekordá pa purba di nobo, ku e mesun spiritu ku kua a biba den su momento, e akontesimentunan importante akí pa nan fe. Nan ta fiesta i selebrashonnan katóliko kaminda Hesus ta e protagonista.

ATVÈNT, tempu litúrgiko.

Ta e kuater simannan **promé** ku Pasku di Nasementu. E tempu aki ta prepará katólikonan pa biba Pasku di Nasementu i ta prepará nan den e espera di e di dos binida di Kristu na fin di tempu.
Koló litúrgiko di e tempu aki: lila.

Immaculata Konsepshon di La Bírgen Maria.

Ta wòrdu selebrá riba dia **8 di desèmber** di kada aña. Riba e dia aki ta selebrá ku la Bírgen Maria a nase sin piká original. Nos ta selebrá e fiesta aki den Atvènt, pasobra katólikonan ta mira den La Bírgen un modelo di orashon i espera. Lk. 1,25-38.
Koló litúrgiko: blanku.

PASKU DI NASEMENTU, tempu litúrgiko

Ta for di 25 di desèmber te ku fiesta di Boutismo di Señor. Den e tempu aki ta selebrá aparishon di Yu di Dios den nos karni mortal.
Koló litúrgiko di e tempu aki: blanku.

Nasementu di Señor

Ta wòrdu selebrá **25 di desèmber** di kada aña. Ta selebrá nasementu di Hesus komo ser humano. E Yu di Dios a tuma nos karni pa salba nos. Lk 2, 1-14 Hn 1,1-18



Santa Famia: Hesus, Maria i Hosé

Ta wòrdu selebrá e djadumingu despues di Pasku di Nasementu. E fiesta aki nan ta presentá nos komo modelo di famia kristian na famia di Hesus. Lk 2, 22-40

Santa Maria, Mama di Dios

Ta wòrdu selebrá riba promé di yanüari di kada aña. E fiesta aki ta rekordá nos ku Maria a wòrdu bendishoná dor di Dios. Lk 2,16-21

Epifania di Señor

6 di yanüari. Ta e fiesta ku hende ta yama .Fiesta di Tres Rei. Kristu ta manifestá su mes tambe na esnan ku no ta di rasa hudiu, esnan pagano. E Reinan Mago no ta di rasa hudiu, pero nan ta rekonosé Hesus komo Dios. Mt 2, 1-



Boutismo di Hesus

Ta e siguiente djadumingu despues di Epifania di Señor. Ku e fiesta aki tempu litúrgiko di Pasku di Nasementu ta terminá. Ta selebrá boutismo di Hesus i komienso di su predikashon i ministerio. Mk. 1, 7-11

Tempu Ordinario

Despues di fiesta di Boutismo di Hesus ta kuminsá Tempu Ordinario ku ta dura 33 òf 34 siman i ta kaba riba e promé djadumingu di Atvènt. Tempu ordinario ta wòrdu interumpí durante Kuaresma i Pasku di Resurekshon. Durante Tempu Ordinario no ta selebrá ningun misterio partikular di Kristu, sino mas bien ta rekordá bida en general di Kristu den su plenitut, prinsipalmente riba djadumingu.
Koló litúrgiko di e tempu aki: bèrdè.

Presentashon di Señor den Tèmpel

2 di febrüari. Hesus ta drenta tèmpel i ta wòrdu presentá i reskatá dor di ofrenda. Lc 2, 22-40

Tempu di Kuaresma

Ta un tempu litúrgiko movibel, ya ku e ta aparesé dependiendo di fecha di Siman Santu di kada aña. Kuaresma ta 40 dia promé ku Siman Santu di kada aña. Tempu di kuaresma ta kuminsá riba Djarason di Shinishi i ta kaba Djaweps atardi ku e Misa di Sena di Señor. Kuaresma ta tempu di preparashon pa Pasku di Resurekshon kaminda ta selebrá Resurekshon di Hesus. Durante e 40 dianan aki ta hasi un kaminda di penitensia, di boutismo i paskual.
Koló litúrgiko di e tempu aki: lila.

Anunsiashon di Señor

25 di mart. Riba e dia ki ta selebrá anunsio dje angel na la Bírgen ku E lo bira mama i e aseptashon di Maria komo sirbidó di Señor. Lk 1, 26-38

Siman Santu

Siman Santu ta movibel kada aña. Den Siman Santu katólikonan ta selebrá misterio di salbashon ku Hesus a realisá riba e último dianan di su bida terenal. Siman Santu ta kuminsá ku entrada triunfal di Hesus den esiudat di Herusalèm i ta terminá ku Resurekshon di Hesus.

Djadumingu di Rama

Aki Siman Santu ta kuminsá. Riba e dia aki ta selebrá entrada triunfal di Hesus den siudat di Herusalèm: Hn 12,12-16 i Mk 11,1-10

Djaweps Santu

Riba e dia aki ta selebrá tres akontesimentu fundamental di fe katóliko: kreashon di Eukaristia dor di Hesus, kreashon di Órden Saserdotal i e mandamentu di amor entre tur ser humano. Hn 13, 1-15

Bièrnè Santu

Riba e dia ki ta selebrá morto di Hesus riba krus. Tambe ta selebrá su Pashon, loke Hesus tabatin ku sufri promé di su morto. Hn 18,1-19,42

Djadumingu di Pasku di Resurekshon di Señor

Riba e dia ki ta selebrá Resurekshon di Señor. Hn 20, 1-9

Tempu Paskual

Ku djadumingu di Resurekshon ta kuminsá e 50 dianan di Pasku di Resurekshon ku ta terminá ku Fiesta di Pentekòster. Ta un tempu propisio pa duna testimonio di Hesus resusitá.
Koló litúrgiko di e tempu aki: blanku.

Bishita di la Bírgen Maria na Santa Elisabet

31 di mei. Aki ta selebrá e bishita ku Maria a hasi na Elisabet. Lk 1, 39-56



Asenshon di nos Señor Hesukristu

Ta movibel, dependiendo di Siman Santu. Kristu ta bolbe bek na Tata. Mt 16,15-20

Djadumingu di Pentekòster

Ku djadumingu di Pentekòster tempu di Pasku di Resurekshon ta terminá.
Ta un fiesta movibel dependiendo di ki ora Siman Santu lo ta e aña ei. Riba djadumingu di Pentekòster ta selebrá binida di Spiritu Santu na apòstelnan, komienso di Iglesia i komienso di e mishon pa prediká Kristu resusitá na tur pueblo i nashon. Hn 20,19-23

Hesukristu, sumo i eterno saserdote

Ta selebrá riba djaweps despues di Pentekòster. Riba e fiesta akí ya ta selebrá ku Hesus ta saserdote eterno ku ta entregá su mes pa nos. Hn 22,14-20

Santísima Trinidat

Ta e djadumingu despues di Pentekòster. Ta selebrá ku tin un solo Dios ku ta Tata, Yu i Spiritu Santu. Mt 28,16-20

Solemnidat di Kurpa i Sanger di Kristu

Ta e djadumingu despues di Santísima Trinidat. Ta selebrá presensia di Hesus den Eukaristia; ku Hesus a entregá su mes na hende, E a laga su Kurpa i Sanger den selebrashon di Eukaristia. Mk. 14, 12-16.22-26

Sagrado Kurason di Hesus

Sigui lesa pag. 12

E TEMOR DI DIOS

Lektura: Deuteronomio 10:12-13

"…kiko SEÑOR bo Dios ta pidi di bo, si no ta pa teme SEÑOR bo Dios, i pa warda e mandamentunan di SEÑOR i Su statutonan ku mi ta ordenábo awe pa bo mes bon?" v.12a y 13b (BS)

Normalmente hende ta pensa ku teme Dios kier men tene miedu di Dios. Algun ta puntra: si E ta un Tata amoroso dikon E ta pidi pa nos tin miedu di djE? Hopi ta bisa: ami ta teme Dios (mi tin mie¬do di Dios) y ta warda Su mandamentunan (mi no ta mata, ni hòrta, mi no ta hasi malu na niun hende), pero tòg mi no a prosperá. Awèl bon, ni e uno ni e otro no ta korespondé na loke E ta siña nos real¬mente a traves di Su Palabra. Nos no por teme Dios, ni warda Su mandamentunan, ni prosperá miéntras ku nos no ta lesa Su Palabra i nos no sa loke Su palabra ta bisa realmente. Pues, Beibel mes ta indiká nos kiko ta temor di Dios: Proverbios 8:13a "E temor di SEÑOR ta pa odia maldat;" Bo ta hasiendo esaki? Bo ta odia loke ta malu òf bo ta hasiendo nèt e loke ku no ta agradá Dios? Den Beibel mes bo ta haña skirbí tur e malu ku bo mester aboresé i tambe bo ta haña tur e mandamentunan di Señor pa bo obedesé. Bo mester tin e hábito di lesa Beibel dia¬riamente pa asina bo por konosé kiko ta e boluntat di e Tata, e ora ei lo bo sa kiko ta prosperidat berdadero; no ta rikesa pasahero, sino e rikesanan ku ta bini djariba: pas i goso a pesar di atversidat, inteligensia pa opténé Su provishon diario tantu spiritual komo material, portanan ku ta habri milagrosamente, amor pa e próhimo, un korason agradesido i muchu mas.

Aminta de Medina, Colombia

Hesus, mi deseo ta pa teme Bo, stimando loke Bo ta stima i aboresiendo loke ta malu!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Mensaje de la Virgen María Reina de la Paz a Marija Pavolic y mensaje Anual a Jakov Colo,

Diciembre 25, 2020

"Queridos hijos, Os traigo al Niño Jesús que os trae la paz, Él, que es el pasado, el presente y el futuro de vuestro vivir. Hijos míos, no permitáis que se apaguen vuestra fe y la esperanza en un futuro mejor, porque habéis sido elegidos para ser testigos de esperanza en cada ocasión. Por eso estoy aquí con Jesús para que os bendiga con Su paz.

Gracias por haber respondido a mi llamado! **12/25**

Un dia manera awe: 13 yanüari 2021

- `Mickey Mouse`: Na 1930 e promé edishon di `Mickey Mouse` na `strip verhaal` ta subi merkado .

- Promé hende muhé: NASA ta apuntá su promé astronout femenino na 1978.

- Retiro: E strea di basketbòl, Micheal Jordan, na 1999 pa di dos bia ta anunsiá su retiro for di NBA.

- Bill Gates: Presidente di Microsoft, Bill Gates na ana 200 ta anunsiá ku e ta hala un banda komo hefe ehekutivo i ta habri espasio pa Steve Balimer okupá su posishon.

- Temblor: El Salvadors na 2001 ta keda asotá pa un temblor di magnitut 7.6 ku a laga un saldo di mas di 840 morto.

Pa kompanianan ku ta lora man

Gobièrnu lokal ta brinda yudansa

KRALENDIJK -- Konsehal di Demokrat Rolanda Hellburg-Makaai den reunion di komishon COVID-19 a bisa ku e ta prekupá pa establesimentunan, manera pelukeria, ku ta sufri na momentu ku bin ku medida relashoná ku Covid-19, komo ku nan no ta haña ayudo di gobièrnu. Diputado Nina den Heyer a bisa sinembargo ku tin posibilidat ku nan ta kai den otro yudansa ku gobièrnu lokal mes ta brinda.

Diputado Nina Den Heyer: "T'asina ku tin areglo pa kompanianan. E areglonan tin diferente rekisito. Bèrdat tin kompania ku no ta kumpli ku e rekisitonan òf simplemente no sa e kaminda ku nan tin ku kana. E ta diferensiá pa kada kompania riba su mes."

Tin kamindanan ku por kana pa yudansa den esaki. Di mes si ta trata di kompanianan ku ofisialmente no ta kompania, pero 'eenmanszaak', nan no ta bini na remarke. Pero tin posibilidat ku nan ta kai den otro yudansa ku gobièrnu lokal mes ta brinda.



Nina den Heyer: "Ban bisa e parti di pelukeria. Kisas no ta un pelukeria grandi, pero un persona ta lora man. Pero registrá sí. Bo por wak ki fasilidat lo tin. Na direktorado Komunidat i Kuido nos ta ekspandé e yudansanan ku tin. Dentro di poko nos ke bai duna mas informashon atrobe riba e posibilidatnan, pasobra nos tambe ta mira ku e kos aki ta bai dura un ratu mas."

Gezaghebber Rijna:

Te ainda situashon ta bou di kontròl

KRALENDIJK -- Gezaghebber Edison Rijna, den su kalidat di lider di EBT, e tim insular ku ta atendé ku e problemátika di Covid-19, a bisa ku te ainda e situashon dje pandemia ta bou di kontròl, anke mientrastantu tin riba 100 kontagiá aworakí.

Rijna a tene un introdukshon djaluna anochi den reunion di komishon di Konseho Insular, dunandu un bista di e situashon pa e momentu ei. El a splika ku tin riesgo real pa haña mas kontagio. Departamentu di Salubridat ta siguiendo e desaroyonan aki hopi djaserka, pa evitá ku e kontagionan por trese e situashon di salubridat den peliger.

Rijna: "Mi mester bisa ku e kontagionan te ku awe te ainda ta bou kontròl. Tin un bista di nan fuente di kontakto. E kontagionan ta subiendo ku un promedio di entre 10 pa 15 pa dia. Esaki ta nifiká ku e oumentonan ta stabil. Kon largu esaki lo keda asina nos no por bisa. Ta dependé di nos mes komportashon. Pero si sigui den e direkshon aki lo mester bini ku medida mas severo."

Gezaghebber Rijna a trese dilanti ku promé ku fin di siman lo por spera medida nobo promé ku fin di siman. Importante ta pa e pandemia keda manehabel tantu na nivel di e departamentu di salubridat komo hòspital di Mariadal. Esaki te ainda ta e kaso. Ora e riesgonan bira mas haltu lo mester bini ku mas medida.

Debí na oumento di Covid-19

Kambio den servisionan eukarístiko

KRALENDIJK -- Pa motibu di oumentu di kasonan di Covid 19, ta hasi kambio den parokia San Bernardo. Esaki Pastor Santiago Malagon Pedraza ta anunsiá. A kanselá e santu eukaristia di ayera djamars anochi na kapia di Fatima na Amboina. E santu eukaristia na kapèl di hospital Mariadal riba djaweps mainta tambe ta kanselá. Adorashon despues di misa djaweps mainta mitar di 7 ta keda kanselá.

Tur e kambionan aki te na próksimo aviso. Tambe ta rekordá tur bishitante di misa San Bernardo pa tene na reglanan stipulá:

Laba man òf usa sanitizer na entreda di misa. Tene distansia i sinta apart, 1.5 m for di otro fiel si no ta bo miembro di famia di kas. No kanta den misa i bai kas dirèkt despues di e santu eukaristia. Uso di tapaboka ta rekomendabel. E orarionan di misa ta sigui manera kustumber.



Pilotonan di EZ-Air ta mi hendenan




Chendell Beaumont, kompositor i kantante di e kantika 'Ta mi hendenan', presentá pa Rincon Boys, a topa ku kapitan Franklin Antoin riba un buelo regular di EZ-Air. El a disidí di regalá Franklin un pèchi dje kantika aki. Chendell a skirbi su página di facebook: 'Si bo wak pilotonan di EZ-Air, ta mi hende nan ta'.